



ResScan™

Avis important

Ce manuel et les logiciels qu'il décrit sont fournis à la seule et unique condition qu'ils soient utilisés conformément à leur usage prévu tel qu'indiqué dans les présentes. Les données contenues dans ce manuel sont fournies à titre informatif et indicatif uniquement, peuvent être modifiées sans notification préalable et ne doivent pas être considérées comme une alternative à l'avis d'un médecin qualifié. ResMed Limited se dégage de toute responsabilité pour toute erreur ou toute donnée inexacte figurant dans ce manuel. Il est interdit de reproduire en tout ou partie ce manuel ou les logiciels qu'il décrit, de les enregistrer dans un système d'extraction de données, de les transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, par enregistrement ou autre, sans l'autorisation écrite préalable de ResMed Limited.

ResScan utilise la bibliothèque FastMM, © Professional Software Development conformément aux conditions du LGPL v2.1.

Le copyright des programmes informatiques et leurs marques de commerce appartiennent aux sociétés suivantes :

ResMed Limited : ResScan

Microsoft Corporation : Microsoft, Internet Explorer, Windows Explorer, Outlook, Windows 7, Windows 8.1, Windows 10

Adobe Systems Incorporated : Adobe Reader

Intel : Pentium

Contenu

Introduction	1
Indications d'utilisation	1
Appareils compatibles	1
Installation	2
Exigences informatiques recommandées.....	2
Installation du logiciel ResScan.....	2
Pilotes de lecteur de cartes de données.....	3
Lecteur de cartes de données ResScan.....	3
Lecteur de cartes SmartMedia.....	3
Lecteur de cartes SD.....	3
Installation des pilotes de lecteur de cartes de données	4
Pilotes des adaptateurs USB	4
Pilote pour respirateurs ResMed	4
Connexion	5
Se souvenir de moi.....	5
Navigation	6
Barre d'outils	6
Menus.....	6
Menu Fichier	6
Menu Affichage.....	6
Menu Outils.....	6
Menu Téléchargement	7
Menu Aide.....	7
Écran Démarrer	8
Barre Dernière util. du patient.....	9
Suivis.....	9
Démarrage rapide	10
Sélectionnez le type de données à télécharger	10
Fichiers patient	12
Création d'un fichier patient.....	12
Ouverture d'un fichier patient existant	12
Gestionnaire des fichiers patient:	13
Importation de fichiers de données	14
Exportation de fichiers de données	14
Téléchargement des données	15
Connexion d'un lecteur de cartes de données ou d'une clé USB ResMed à l'ordinateur	15
Procédure de téléchargement.....	15
Téléchargement de données pour plusieurs patients (Lumis™ Tx uniquement)	16
Connexion de l'appareil à l'ordinateur	16
Observance	18
Génération du rapport d'observance sur 30 jours	18
Analyse de l'observance.....	18
Données d'observance.....	18

Écran Profil	19
Détails généraux et Détails supplémentaires	19
Antécédents	19
Écran Revue	21
Le navigateur	21
Fermeture et ouverture du navigateur	22
Légendes	22
Sélection d'enregistrements de données détaillées	22
Consultation des rapports enregistrés	23
Onglet Réglages	23
Onglet Statistiques	23
Valeurs	24
Modification de l'ordre d'affichage	24
Graphiques de données de synthèse et graphiques de données détaillées	25
Paramètres	25
Onglet Données synthèse	27
Onglet Données détaillées	29
Onglet Statistiques d'oxymétrie	30
Onglet Journal de l'appareil	31
Écran Notes	32
Saisie d'une note	32
Création d'une nouvelle note	33
Modification d'une note	33
Suppression d'une note	33
Impression d'une note	33
Affichage des notes	33
Réglage des suivis	34
Création d'un suivi	34
Affichage du message de suivi	35
Écran Rapports	36
Création d'un rapport	36
Personnalisation ou création d'un nouveau modèle de rapport	36
Impression d'un rapport	37
Envoi d'un rapport par e-mail	37
Enregistrement d'un rapport	38
Réglages	39
Ouverture de la boîte de dialogue Réglages	39
Modifications des réglages	39
Application des modifications de réglage	40
Personnalisation de ResScan	41
Boîte de dialogue Options	41
Onglet Préférences	41
Onglet Suivis	42
Onglet Rapport	43
Onglet Téléchargement	43
Journaux d'événements	45
Stratégie de dépannage	46
Installation	46

Connexion	46
Téléchargement	47
Rapports.....	52
Réglages	52
Données techniques	54
Normes	54
Symboles	54

Introduction

Le système de suivi des patients ResScan™ se compose du logiciel ResScan, de la carte de données ResScan, du ResLink™ et des adaptateurs ResScan série et USB. Ce système de collecte de données a été conçu pour collecter les données enregistrées par l'appareil en vue de contrôler et d'optimiser le traitement du patient. Il offre un accès à distance aux données patient et un moyen de communication bilatérale entre le clinicien d'une part et l'appareil du patient d'autre part (uniquement pour les appareils compatibles).

Les données sont enregistrées sur une carte de données (une carte SmartMedia™, une carte de données ResScan ou une carte Secure Digital [SD]) ou sur une clé USB ResMed insérée sur un appareil de collecte des données (le ResLink ou l'appareil de traitement). Les cliniciens peuvent ensuite télécharger les données sur leur ordinateur à partir de la carte de données, de la clé USB ResMed ou directement à partir de l'appareil, afin de les afficher dans ResScan.

Le CD de ResScan contient le logiciel ResScan, les pilotes de lecteur de cartes et de nombreux documents au format PDF. Vous pouvez vous procurer tous les autres éléments du système de suivi des patients ResScan auprès de ResMed.

Ce manuel porte uniquement sur le logiciel ResScan.

Ce manuel contient des termes et icônes spéciaux qui ont pour but d'attirer votre attention sur des informations spécifiques importantes.

- Une précaution (Attention) explique des mesures particulières permettant d'assurer une utilisation efficace et sûre de l'appareil.
- Une remarque correspond à une information utile.

Indications d'utilisation

Le logiciel ResScan est conçu pour améliorer le suivi standard des patients en permettant le transfert des informations thérapeutiques et de celles fournies par l'appareil. Cela inclut la capacité de modifier les réglages à distance, uniquement pour les appareils qui n'assurent pas le maintien des fonctions vitales.

Le logiciel est prévu pour une utilisation par les cliniciens avec les appareils de traitement ResMed compatibles dotés du protocole de communication exclusif ResMed.

ATTENTION

- Selon la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être vendu aux États-Unis que par un médecin ou sur prescription médicale.
- Afin d'assurer la sécurité des composants du système et la confidentialité des données patient, votre établissement devra mettre en œuvre des politiques de cybersécurité appropriées. Celles-ci comprennent, au minimum, le codage du système de fichiers dans lequel les données de santé protégées sont stockées et l'utilisation d'identifiants et de mots de passe uniques pour tous les membres du personnel ayant accès à l'ordinateur.

Appareils compatibles

Pour une liste complète des appareils compatibles avec ResScan, veuillez consulter la liste de compatibilité « Compatibilité des appareils de gestion des données » sur le site www.resmed.com, à la page **Produits**, sous la rubrique **SAV et assistance**.

ResMed établit, pour les appareils compatibles, des guides techniques contenant des informations spécifiques sur les données affichées dans ResScan.

Remarque : ne connectez pas ResScan à l'appareil en cours de traitement.

Installation

Après avoir installé ResScan sur votre ordinateur, vous pouvez télécharger les données depuis votre appareil directement par câble ou par l'intermédiaire d'une carte de données ResScan, d'une carte SmartMedia, d'une carte SD ou d'une clé USB ResMed. Contactez ResMed pour commander le logiciel ResScan et les câbles associés.

Exigences informatiques recommandées

La section ci-dessous expose la configuration minimale et la configuration recommandée pour installer le logiciel et pour transférer et imprimer les données stockées. Assurez-vous que vous détenez des droits d'administrateur pour l'installation de logiciels. Contactez votre service informatique si ce n'est pas le cas.

Remarque : La configuration minimale ne permet pas de garantir la performance du logiciel.

- Windows 7 Édition Familiale 32 et 64 bits, ou Windows 7 Professionnel 32 et 64 bits, Windows 8.1 (Enterprise, Professional, Home Premium), Windows 10 (Enterprise, Professional, Home).
- Lecteur de CD-ROM pour l'installation.
- Microsoft Internet Explorer 6.0 ou supérieur doit être installé.
- Processeur Pentium, ordinateur de 2,4 GHz ou plus (conforme à la norme CEI 60950 ou EN 60601.1) (minimum 1,7 GHz).
- 1,0 Go de mémoire vive (minimum 512 Mo).
- Au moins 250 Mo d'espace libre sur le disque dur pour l'application ResScan (sans compter l'espace nécessaire aux fichiers patient).
- Un port série, pour la connexion RS232, autorisant un débit de 56 kbauds (par ex. 16550 UART).
- Un port USB pour connecter un périphérique USB.
- Port d'impression parallèle, série ou USB ou connexion réseau pour l'impression.
- Écran/carte graphique (1024 x 768, couleurs 16 bits, 8 Mo de RAM vidéo).
- Un logiciel permettant la lecture du format PDF (par ex. Adobe Reader®) doit être installé.
- Facultatif : lecteur de cartes SmartMedia.
- Facultatif : lecteur de cartes de données ResScan.
- Facultatif : lecteur de cartes SD
- Facultatif : Microsoft Outlook 2000 ou version ultérieure pour l'envoi des rapports par e-mail.

Installation du logiciel ResScan

Le logiciel ResScan est disponible sur CD ou peut être téléchargé à partir de l'URL prévue à cet effet. Votre ordinateur doit fonctionner sous Windows 7, Windows 8.1 ou Windows 10. Si vous n'utilisez aucun de ces systèmes d'exploitation, vous devez en installer un ou passer à l'un d'entre eux avant d'installer ResScan. De plus, ResScan peut être installé sur Windows Server 2008 ou Windows Server 2008 R2 pour utilisation dans un environnement de services de terminal.

Vérifiez que toutes les autres applications sont fermées avant de commencer l'installation de ResScan.

1. Introduisez le CD ResScan dans le lecteur de CD de votre ordinateur. L'installation démarre automatiquement.
2. Si l'installation ne démarre pas automatiquement, sélectionnez **Exécuter** dans le menu **Démarrer** et entrez l'emplacement du lecteur de CD-ROM (généralement D:) et le nom du programme d'installation – **D:\setup.exe** – puis cliquez sur le bouton **OK**.

Remarque : Les préférences, rapports personnalisés et fichiers patient que vous avez enregistrés seront toujours disponibles après une mise à niveau de ResScan.

3. Le programme d'installation vous guide tout au long de la procédure d'installation. Suivez les instructions qui vous sont données à l'écran.

Au cours de l'installation, il vous est demandé de préciser dans une boîte de dialogue si vous voulez une installation complète ou personnalisée. Sélectionnez **Personnaliser** pour choisir un répertoire d'installation autre que le répertoire par défaut, sinon sélectionnez **Complète**.

Lors de l'installation, une boîte de dialogue vous propose d'installer les pilotes de l'adaptateur USB ResMed, du lecteur de cartes de données ResScan et de la connexion directe USB ResMed. C'est la méthode à privilégier pour l'installation des pilotes, si ceux-ci ne sont pas déjà installés sur votre ordinateur. Vous pouvez aussi les installer à partir du menu **Démarrer de Windows**. Pour cela, sélectionnez **Démarrer > Programmes > ResMed > ResScan > Pilotes**.

Une fois que le programme d'installation a copié tous les fichiers nécessaires sur votre ordinateur, la boîte de dialogue **Installation terminée** s'affiche.

4. Cliquez sur le bouton **Terminer** pour fermer la boîte de dialogue **Installation terminée**.
5. Vous devrez peut-être redémarrer votre ordinateur. Si une boîte de dialogue vous conseille de redémarrer, faites-le afin de pouvoir accéder au logiciel ResScan.

Vous pourrez ensuite démarrer ResScan à l'aide de l'icône **ResScan** du bureau. Si cette icône n'est pas disponible, démarrez ResScan à l'aide du menu **Démarrer de Windows**.

Remarques :

- Si vous avez modifié l'emplacement par défaut du groupe de patients dans une version antérieure de ResScan installée sur votre ordinateur, vous devrez réinitialiser l'emplacement par l'intermédiaire de la fenêtre **Gestionnaire de patients** après avoir installé une nouvelle version (voir « **Emplacement du groupe de patients** » (voir page 13)).
- Le menu **Utilitaires** vous permet d'accéder à l'aide de ResScan et au site Internet de ResMed.
- Contactez ResMed pour de plus amples informations sur la façon de se procurer le logiciel.

Désinstallation

Pour désinstaller ResScan :

1. Ouvrez le panneau de configuration, puis :
 - Sous **Windows 7, Windows 8.1, Windows 10 ou Windows Server 2008**, sélectionnez **Programmes et fonctionnalités** (sous **Démarrer > Panneau de configuration > Programmes**).
2. Sélectionnez **ResScan, Désinstaller**, puis suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

Pilotes de lecteur de cartes de données

Remarque : utilisez uniquement les lecteurs de cartes de données fournis par ResMed.

La liste des pilotes de tous les lecteurs de cartes de données compatibles est disponible à partir du menu **Démarrer de Windows** (**Démarrer > Programmes > ResMed > ResScan > Pilotes > Lecteur de cartes de données**). Seuls les pilotes compatibles avec votre système d'exploitation sont affichés.

Lecteur de cartes de données ResScan

Si vous utilisez un appareil de la gamme S8 ou S8 II ou une VPAP Auto et des cartes de données ResScan, vous devrez peut-être installer le pilote pour le lecteur de cartes de données ResScan. Vous aurez besoin du lecteur de cartes de données ResScan USB (code produit : 22207 ; ou lecteur de cartes à puces ACR 38U).

Lecteur de cartes SmartMedia

Si vous utilisez un ResLink avec l'appareil, vous devrez également installer un pilote de lecteur de cartes SmartMedia sur votre ordinateur. ResMed recommande l'utilisation de l'un des deux lecteurs de cartes SmartMedia disponibles : USB (code produit : 22212 ; ou CR-20) ou PCMCIA.

Contactez ResMed pour commander le lecteur adapté à votre système.

Lecteur de cartes SD

Si vous utilisez un appareil de la gamme S9, vous aurez peut-être besoin d'un lecteur de cartes SD USB (code produit : 36931)

Installation des pilotes de lecteur de cartes de données

Les instructions suivantes concernent l'installation des pilotes de lecteur de cartes de données. Veuillez suivre les instructions d'installation qui se rapportent à votre système d'exploitation Windows.

Vous aurez peut-être besoin d'un concentrateur USB si seulement un port USB de votre ordinateur est disponible pour l'équipement ResMed. Le mini-concentrateur USB (code produit : 22211) permet de connecter deux lecteurs de cartes de données à un seul port USB de votre ordinateur.

Remarque : Les pilotes du lecteur de cartes SmartMedia ResScan (CR-20), du lecteur de cartes SD et du mini-concentrateur USB sont déjà installés sur Windows 7/Windows 8.1/Windows 10. Vous pouvez également obtenir les pilotes auprès des fabricants des périphériques. Si vous utilisez ces périphériques, vous pouvez les connecter à n'importe quel port USB disponible.

Pour installer le pilote du lecteur de cartes de données ResScan (lecteur de cartes à puces ACR 38U) :

1. Ne connectez aucun lecteur de cartes de données à votre ordinateur.
2. Si cela n'est pas déjà fait, installez ResScan à l'aide du CD d'installation de ResScan.
3. Sélectionnez **Lecteur de cartes de données** dans le menu **Démarrer** de Windows (Démarrer > Programmes > ResMed > ResScan > Pilotes > Lecteur de cartes de données).
4. Dans l'**assistant d'installation**, sélectionnez l'option **Installer** et suivez les instructions.

Remarques :

- Vous devrez peut-être redémarrer votre ordinateur. Si une boîte de dialogue vous conseille de redémarrer, vous devez le faire afin de pouvoir accéder au lecteur de cartes de données.
- Vous trouverez des informations supplémentaires sur le lecteur dans les instructions fournies par ResMed avec ce dernier.
- Lorsque le lecteur de cartes SmartMedia, la carte SD ou la clé USB ResMed sont correctement en place/insérés, ils sont affichés en tant que lecteurs dans Windows Explorer.

Pilotes des adaptateurs USB

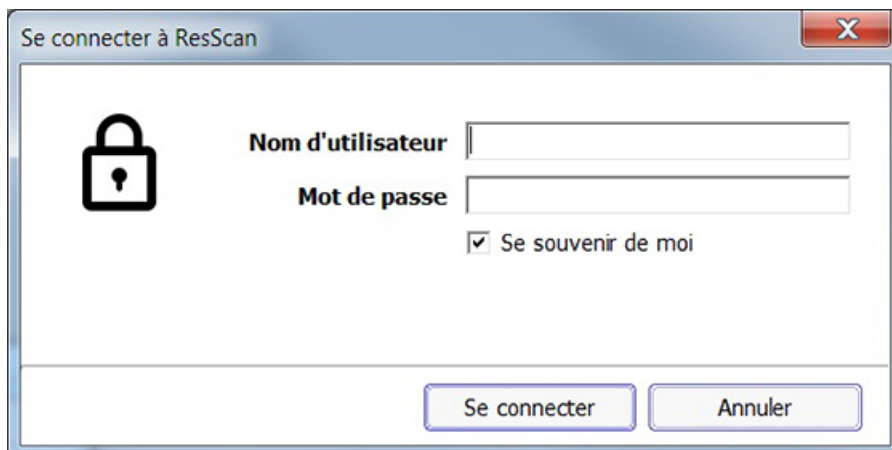
Si vous utilisez un adaptateur USB avec l'appareil, vous devrez également installer le pilote de l'adaptateur USB ResMed. Vous le trouverez dans le menu **Démarrer** de Windows (Démarrer > Programmes > ResMed > ResScan > Pilotes > Adaptateur USB ResMed [S8, S9]).

Pilote pour respirateurs ResMed

Si vous utilisez un appareil Stellar, vous devrez également installer le pilote pour respirateurs ResMed. Ce pilote permet d'établir directement la connexion USB avec le respirateur. Vous le trouverez dans le menu **Démarrer** de Windows (Démarrer > Programmes > ResMed > ResScan > Pilotes > Connexion directe USB ResMed [Stellar]).

Connexion

ResScan demande aux utilisateurs de se connecter pour accéder aux fonctionnalités.



The image shows a Windows-style dialog box titled "Se connecter à ResScan". On the left side of the dialog is a black padlock icon. To the right of the icon, there are two text input fields. The first is labeled "Nom d'utilisateur" and the second is labeled "Mot de passe". Below the "Mot de passe" field is a checkbox with a checkmark, labeled "Se souvenir de moi". At the bottom of the dialog, there are two buttons: "Se connecter" on the left and "Annuler" on the right. The dialog has a standard Windows window border with a close button (X) in the top right corner.

ResScan dépend de la politique de connexion Windows de votre organisation. Vous pouvez vous connecter à ResScan avec votre nom d'utilisateur et votre mot de passe Windows. Si vous utilisez actuellement ResScan sur un ordinateur faisant partie d'un domaine, vous pouvez vous connecter à ResScan en suivant la même procédure que celle utilisée pour vous connecter à Windows. Sinon, vous pouvez vous connecter à ResScan avec vos identifiants de compte local si vous en avez un.

Notez que la politique de groupe associée à votre compte Windows s'appliquera également lorsque vous vous connecterez à ResScan. Pour les comptes basés sur un domaine, vous pouvez vous connecter à ResScan à partir de n'importe quel ordinateur tant que ce dernier appartient au même domaine et que ResScan est installé sur cet ordinateur.

Si vous avez besoin d'accéder à ResScan, contactez votre administrateur système Windows.

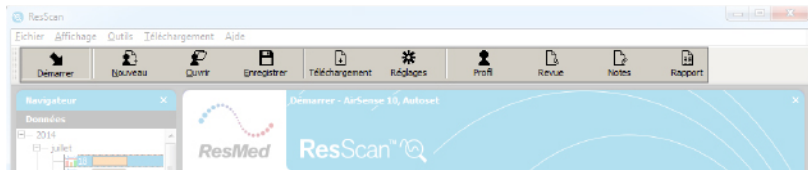
Se souvenir de moi

Si vous sélectionnez l'option Se souvenir de moi, ResScan se souviendra du dernier nom d'utilisateur utilisé pour se connecter à ResScan. Si un ordinateur est partagé entre plusieurs membres du personnel utilisant ResScan, il est recommandé de ne pas sélectionner cette option.

Navigation

Barre d'outils

ResScan possède quatre écrans principaux : Profil, Revue, Notes et Rapport. Vous pouvez afficher ces écrans en cliquant sur l'icône correspondante de la barre d'outils.



Menus

Menu Fichier

Les fonctions du menu Fichier concernent les fichiers patient. Les options de ce menu sont :

Nouveau : permet de créer un nouveau fichier patient.

Ouvrir : permet d'ouvrir un fichier patient existant.

Fermer : permet de fermer le fichier patient actuellement ouvert.

Enregistrer : permet d'enregistrer le fichier patient actuellement ouvert.

Exportation observance : permet de générer une liste des patients pour lesquels des données d'observance ont été enregistrées pendant la période sélectionnée. Voir « Observance ». (voir page 18)

Importer : permet d'importer un fichier patient (ResScan 3.0 ou version supérieure). Voir « Importation de fichiers de données » (voir page 14).

Exporter : permet d'exporter les fichiers patient vers un fichier de valeurs séparées par des virgules (CSV). Voir « Exportation de fichiers de données » (voir page 14).

Quitter : permet de fermer ResScan.

Menu Affichage

Le menu Affichage vous permet d'accéder aux écrans Démarrer, Profil, Revue, Notes et Rapport et d'afficher ou de masquer le navigateur. Voir « Le navigateur » (voir page 21).

Menu Outils

Le menu Outils vous permet d'accéder aux outils de personnalisation des options de mise en page, de gestion de vos fichiers patient et d'ajustement des réglages de l'appareil.

Options: permet de régler les préférences pour les graphiques et les rapports. Voir « Boîte de dialogue Options (voir page 41) ».

Gestionnaire de patients : permet d'organiser les fichiers patient, en groupes par exemple. Voir « Gestionnaire des fichiers patient ». (voir page 13)

Réglages de l'appareil : permet de modifier les réglages de l'appareil connecté ou de charger des réglages sur une carte de données afin de modifier ultérieurement les réglages d'un appareil distant. Voir « Réglages ».

Menu Téléchargement

Sélectionnez **Téléchargement** dans le menu Téléchargement pour télécharger les données de l'appareil connecté ou d'une carte de données insérée.

Menu Aide

Aide : permet d'afficher le fichier d'aide en ligne qui comprend les onglets Sommaire, Index et Recherche.

ResMed sur le Web : si vous avez accès à Internet, cette option vous permet d'aller sur le site Internet de ResMed, où vous trouverez des informations sur tous les produits ResMed ainsi que les résultats des dernières recherches sur les troubles respiratoires du sommeil.

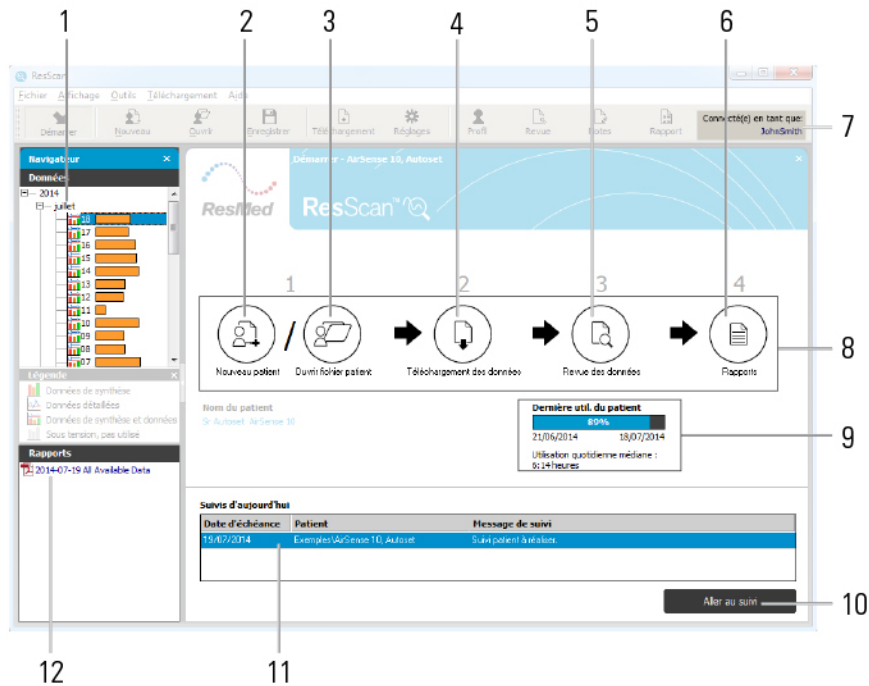
Nous contacter : vous permet d'envoyer un e-mail à ResMed.

À propos... identifie le logiciel et sa version.

Écran Démarrer

L'écran Démarrer vous permet de naviguer dans ResScan et vous donne un résumé du fichier patient ouvert.

Remarque : Le navigateur (représenté à l'extrême gauche de l'écran ci-dessous) indique quelles données sont disponibles. La longueur des barres affichées dans le navigateur donne un rapide aperçu de l'utilisation.



1	Navigateur
2	Bouton Nouveau patient
3	Bouton Ouvrir patient
4	Bouton Télécharger les données
5	Bouton Consulter
6	Bouton Rapport
7	Nom d'utilisateur
8	Icônes du flux de travail
9	Usage le plus récent tel que défini par le Seuil d'observance et Usage de l'écran de démarrage dans Préférences (voir page 41)
10	Accès aux suivis
11	Double-cliquer pour ouvrir le fichier patient
12	Rapports enregistrés

Le déroulement de la gestion des données patient est représenté par la configuration de l'écran Démarrer. Vous pouvez retourner à l'écran Démarrer à tout moment pour passer à une autre étape de la gestion.

Barre Dernière util. du patient

Lorsqu'un fichier patient est ouvert, la barre Dernière util. du patient donne un récapitulatif de l'observance du traitement pour ce patient. Le pourcentage affiché sur la barre est basé sur le nombre de jours durant lesquels le patient a utilisé l'appareil pendant une durée supérieure au seuil d'observance spécifié (par ex. 4 heures par jour) sur une période de dernière utilisation prédéfinie (par ex. 1 semaine, 1 mois, etc.). Vous pouvez régler le seuil d'observance et la période d'utilisation dans la boîte de dialogue Options du menu Outils. Le chiffre affiché pour Utilisation quotidienne correspond à la valeur médiane.

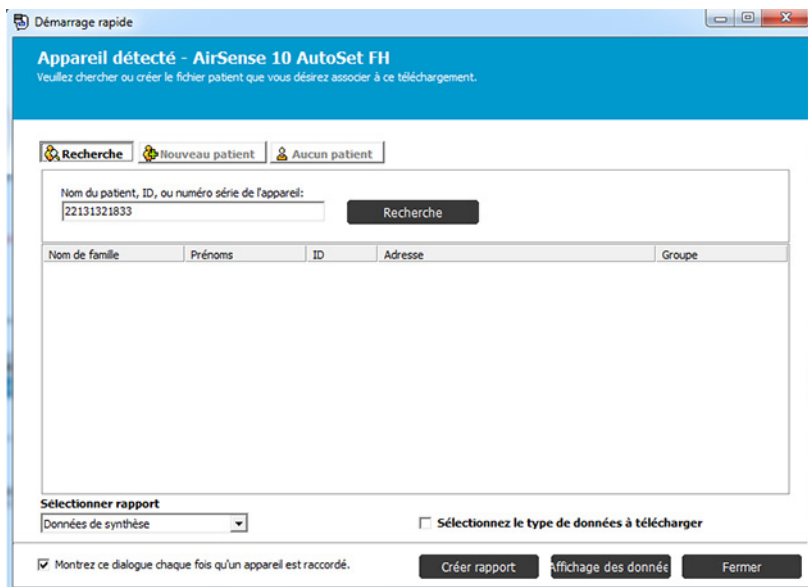
Suivis

Lorsque vous réglez un suivi, il s'affiche dans l'écran Démarrer si son échéance est aujourd'hui ou passée. Vous pouvez aller directement dans l'écran Suivi à partir de l'écran Démarrer, afin d'obtenir des informations plus détaillées, en cliquant sur le bouton **Aller au suivi** ou en double-cliquant sur la ligne correspondant au suivi qui vous intéresse dans le tableau **Suivis d'aujourd'hui**. Les suivis passés sont affichés en rouge.

Pour de plus amples informations sur les suivis, veuillez vous référer à la section « Réglage des suivis ».

Démarrage rapide

La fonction Démarrage rapide vous permet de télécharger immédiatement les données du patient et de créer un rapport en une seule étape, sans avoir à effectuer les quatre étapes du processus habituel. Une boîte de dialogue s'affiche à chaque fois qu'un appareil de traitement compatible est connecté à votre ordinateur ou qu'une carte de données est insérée. Vous pouvez télécharger les données et créer un rapport pour les nouveaux patients ou les patients existants directement à partir de cette boîte de dialogue.



La fonction Démarrage rapide est activée par défaut et la boîte de dialogue s'affiche automatiquement chaque fois que vous connectez un appareil de traitement ou insérez une carte de données. Pour désactiver la fonction Démarrage rapide, décochez la case « Montrez ce dialogue chaque fois qu'un appareil est raccordé », dans **Outils > Options > Téléchargement**.

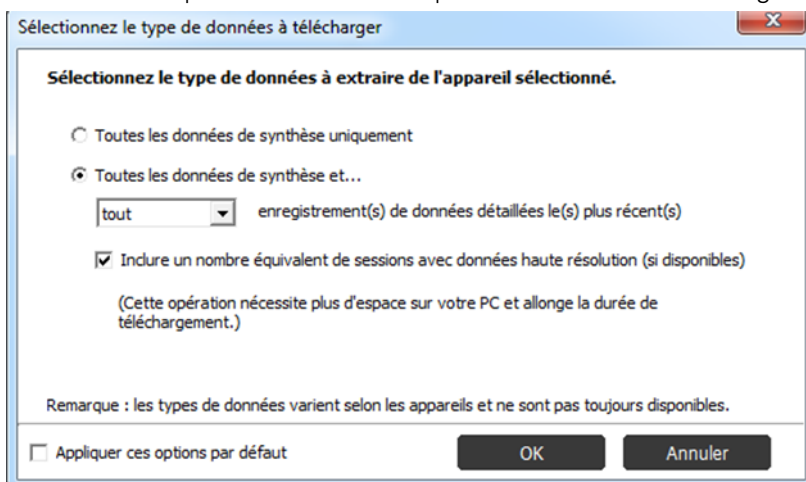
Remarques :

- avant d'ouvrir la boîte de dialogue, ResScan affiche un message d'indexation. Ce message est habituellement bref. Vous pouvez toutefois annuler l'indexation en appuyant sur le bouton **Annuler**.
- La boîte de dialogue Démarrage rapide n'apparaît pas lors du téléchargement de données provenant de dispositifs Lumis Tx.

Sélectionnez le type de données à télécharger

Pour modifier le type des données téléchargées dans ResScan, cochez la case **Sélectionnez le type de données à télécharger** dans la boîte de dialogue Démarrage rapide.

1. Cliquez sur **Créer rapport** ou **Affichage des données**. Une boîte de dialogue s'affiche et vous permet de modifier la quantité de données que vous souhaitez télécharger.



2. Pour télécharger les données haut débit, notamment le débit, la pression et les données respiration par respiration, sélectionnez **Toutes les données de synthèse et...** pour activer la liste déroulante. Sélectionnez le nombre d'enregistrements de données souhaité et cochez la case **Inclure un nombre équivalent de sessions avec données haute résolution (si disponibles)**.
3. Pour enregistrer ces réglages, cochez la case **Appliquer ces options par défaut**.
4. Cliquez sur **OK**.

Fichiers patient

Création d'un fichier patient

Pour créer un fichier patient, cliquez sur le bouton **Nouveau patient** et remplissez les champs.

Vous pouvez également sélectionner **Nouveau** dans le menu **Fichier** ou cliquer sur l'icône **Nouveau** de la barre d'outils.

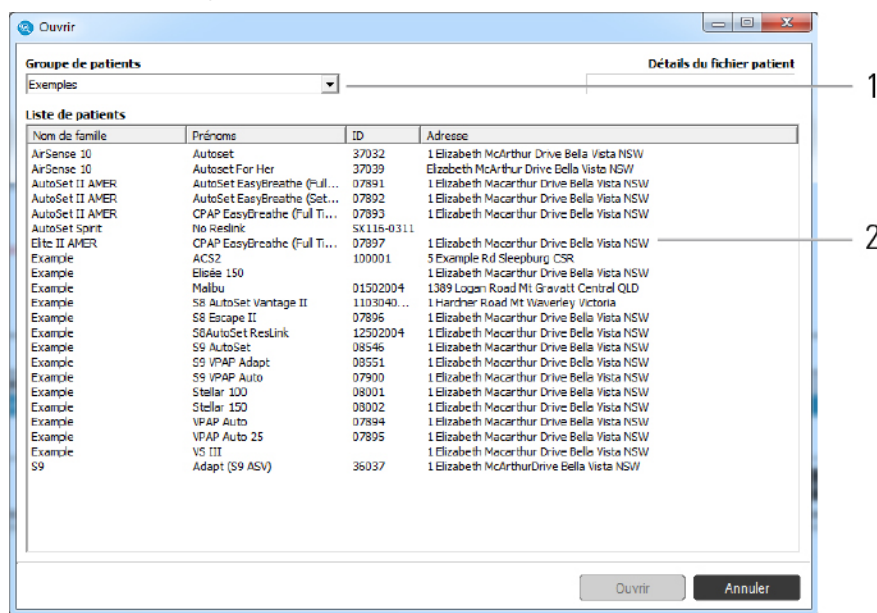
Si un patient avec un homonyme existe, un avertissement s'affiche. Vous pouvez décider de continuer et de créer un fichier patient avec le même nom.

Ouverture d'un fichier patient existant

Pour ouvrir un fichier patient, cliquez sur le bouton **Ouvrir fichier patient**.

Remarque : avant d'ouvrir la boîte de dialogue, ResScan affiche un message d'indexation. Ce message est habituellement bref. Vous pouvez toutefois annuler l'indexation en cliquant sur le bouton **Annuler**.

La boîte de dialogue Ouvrir s'affiche.



1 Menu Groupe de patients

2 Liste de patients

Sélectionnez le nom du patient dans la Liste de patients. Si vous avez organisé vos patients en groupes, sélectionnez le groupe requis, puis le fichier patient dans la Liste de patients. Le groupe ouvert est celui qui a été utilisé la dernière fois. Les détails du fichier patient contiennent la taille des fichiers patient individuels et leur nombre.

Vous pouvez également sélectionner **Ouvrir** dans le menu **Fichier** ou cliquer sur l'icône **Ouvrir** de la barre d'outils.

Pour modifier les informations d'un fichier patient existant, utilisez l'écran **Profil** (voir « écran Profil » (voir page 19)).

Remarques :

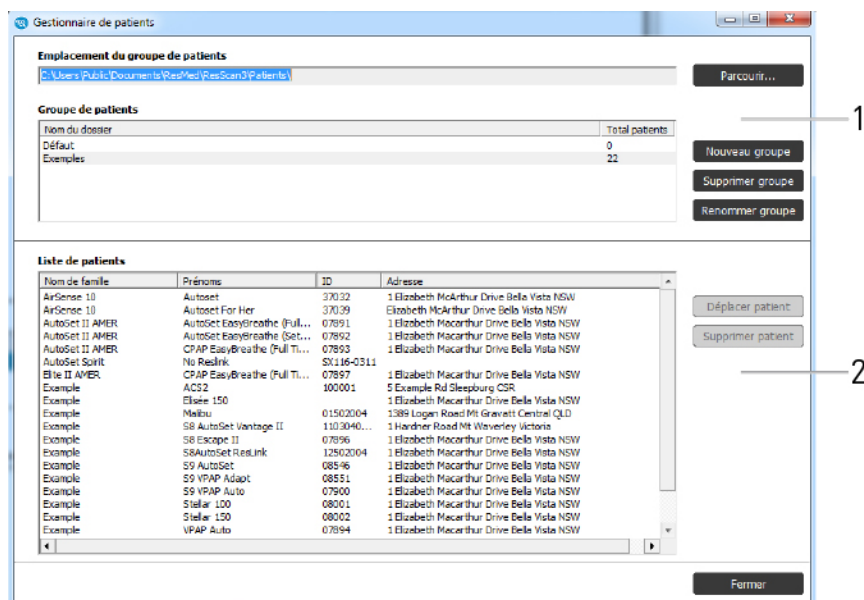
- Il n'est possible qu'à un seul utilisateur à la fois d'accéder aux fichiers patient.
- Tout fichier patient enregistré sur une unité de réseau n'est pas accessible simultanément par plusieurs utilisateurs de ResScan.

Gestionnaire des fichiers patient:

Dans ResScan, vous pouvez organiser vos fichiers patient en groupes. Vous pouvez les regrouper suivant le médecin traitant, les jours de la semaine ou un autre critère.

Remarque : avant d'ouvrir la boîte de dialogue, ResScan affiche un message d'indexation. Ce message est habituellement bref. Vous pouvez toutefois annuler l'indexation en cliquant sur le bouton **Annuler**.

Pour créer un nouveau groupe ou pour réorganiser vos fichiers patient, sélectionnez **Gestionnaire de patients** dans le menu **Outils**.



1 Organisation des groupes

2 Organisation des patients

Organisation des groupes

Vous pouvez créer un nouveau groupe, supprimer un groupe ou le renommer tout simplement en cliquant sur le bouton correspondant à droite. En cliquant sur le bouton **Supprimer groupe**, vous supprimez le groupe et tous les fichiers que le dossier de ce groupe contient.

Organisation des patients

Vous pouvez mettre un fichier patient dans un groupe ou le supprimer. Les patients qui ont le même nom peuvent être différenciés grâce à leur numéro d'identification ou leur adresse.

Emplacement du groupe de patients

L'emplacement par défaut du fichier patient dépend du système d'exploitation :

- sous **Windows 7, Windows 8.1, Windows 10** - C:\Utilisateurs\Public\Documents publics\ResMed\ResScan3\Patients.

Vous pouvez sélectionner un emplacement différent, une unité de réseau par exemple. Il est toutefois conseillé de prendre en compte la politique informatique et la performance réseau de votre entreprise.

Fichiers patient

Pour modifier l'emplacement du groupe de patients par défaut :

1. Dans la fenêtre Gestionnaire de patients, cliquez sur le bouton **Parcourir**. La fenêtre Emplacement du fichier patient s'affiche.
2. Identifiez l'emplacement souhaité pour les groupes de patients et cliquez sur **OK**.

Remarque : Pour pouvoir modifier l'emplacement d'un groupe de patients, vous devez détenir des droits d'administrateur sur votre ordinateur.

Importation de fichiers de données

Vous pouvez importer des fichiers de données ResScan 3.0 (ou de version supérieure).

1. Dans le menu **Fichier**, sélectionnez **Importer**. La boîte de dialogue Importer patients apparaît.
2. Dans le champ **Importer à partir de**, choisissez la source des fichiers et sélectionnez les fichiers requis.
3. Dans le champ **Importer dans**, choisissez la destination des fichiers à partir des groupes de patients affichés.

Si vous cochez la case **Écraser automatiquement les données des patients existants**, les fichiers importés écraseront les fichiers de même nom qui existent déjà dans ResScan.

Exportation de fichiers de données

Vous pouvez exporter les données de synthèse de ResScan, à partir des fichiers patient, dans des fichiers de valeurs séparées par des virgules (CSV) pour une utilisation dans d'autres programmes.

1. Dans le menu **Fichier**, sélectionnez **Exporter**. La boîte de dialogue Exporter le fichier patient vers un fichier CSV s'affiche.

Remarque : avant d'ouvrir la boîte de dialogue, ResScan affiche un message d'indexation. Ce message est habituellement bref. Vous pouvez toutefois annuler l'indexation en cliquant sur le bouton **Annuler**.

2. Sélectionnez le groupe de patients dans la liste déroulante **Groupe de patients**.
3. Sélectionnez la plage de dates pour laquelle les fichiers CSV seront générés.
4. Sélectionnez un ou plusieurs fichiers patient dans la liste de patients.
5. Cliquez sur le bouton **Sélectionné pour export**.

Un fichier CSV est généré pour chaque fichier patient sélectionné. Le nom du patient devient le nom du fichier.

Vous pouvez aussi exporter tous les fichiers patient d'un groupe de patients vers un seul fichier CSV en cliquant sur le bouton **Exporter tout**. Le nom du groupe de patients devient le nom du fichier CSV ainsi généré.

Après avoir exporté vos fichiers, Windows Explorer s'ouvre automatiquement dans le dossier dans lequel les fichiers ont été sauvegardés, <Username>soit \Documents\ResMed\ResScan\Exports (Windows 7, Windows 8.1, Windows 10).

Remarque : Vous ne pouvez pas sélectionner les unités des données exportées. Par exemple, les pressions sont toujours exportées en cm H₂O, même si vous avez sélectionné hPa dans la boîte de dialogue Options.

Téléchargement des données

Remarque : Ne connectez pas ResScan à l'appareil en cours de traitement.

Une fois que vous avez installé le logiciel ResScan, vous pouvez télécharger des données directement à partir d'un appareil ou via une carte de données.

Les données sont réparties entre « données de synthèse » et « données détaillées ». Les données de synthèse peuvent être consultées dans l'onglet Données de synthèse de l'écran Revue (voir « Onglet Données synthèse » (voir page 27)). Les données détaillées peuvent être consultées dans l'onglet Données détaillées de l'écran Revue (voir « Onglet Données détaillées » (voir page 28)).

Pour une liste complète des appareils compatibles avec ResScan, consultez www.resmed.com/resscan/compatibility. Si vous n'avez pas accès à Internet, veuillez contacter votre revendeur ResMed.

Des renseignements sur la gestion des données (capacités de téléchargement, par ex.) se trouvent sur www.resmed.com. Dans la section **Clinicians** (Médecins), naviguez jusqu'à **Service & Support** (Assistance), puis **Data Management Guides** (Guides de gestion des données) et ouvrez le PDF correspondant à l'appareil en question.

Connexion d'un lecteur de cartes de données ou d'une clé USB ResMed à l'ordinateur

Lecteur de cartes de données ResScan

Connectez le lecteur de cartes de données ResScan à l'ordinateur comme indiqué dans les instructions fournies avec le lecteur. Insérez la carte de données ResScan dans le lecteur avec les contacts en or dirigés vers le haut.

Lecteur de cartes SmartMedia

Voir « Lecteur de cartes SmartMedia » (voir page 3) pour de plus amples détails sur la connexion d'un lecteur de cartes SmartMedia à votre ordinateur. Les données détaillées et de synthèse collectées par l'appareil d'un patient sont enregistrées sur une carte SmartMedia par le ResLink. Elles peuvent ensuite être téléchargées et affichées dans ResScan.

Lecteur de cartes SD

Connectez le lecteur de cartes de données SD à l'ordinateur comme indiqué dans les instructions fournies avec le lecteur. Insérez la carte SD correctement dans la fente.

Clé USB ResMed

Connectez la clé USB ResMed à un port USB disponible. Vous n'avez pas besoin d'un lecteur séparé.

Procédure de téléchargement

1. Sélectionnez **Téléchargement** dans le menu **Téléchargement** ou cliquez sur le bouton **Télécharger données** dans l'écran Démarrer. La boîte de dialogue Télécharger données s'affiche.

Remarque : Si aucun fichier patient n'est ouvert, vous êtes invité à en ouvrir un ou à en créer un, ou encore à poursuivre sans fichier. Si vous décidez de poursuivre sans ouvrir de fichier patient, aucune donnée téléchargée ne sera sauvegardée.

ResScan détecte automatiquement les appareils connectés (appareils de traitement ou cartes de données).

Remarque : il est recommandé de ne connecter qu'un seul appareil ou qu'une seule carte à la fois à l'ordinateur.

2. Si les détails que la boîte de dialogue contient sont correctes, cliquez sur **Télécharger**. Si vous voulez sélectionner le type de données, cliquez sur le bouton **Sélectionner** adjacent au champ Données.

Téléchargement des données

Pour modifier le type des données téléchargées, cliquez sur le bouton **Sélectionner** situé à côté du champ Données et précisez le type et la quantité de données à télécharger.

Si plus d'un appareil ou périphérique de données est connecté, cliquez sur le bouton **Sélectionner** adjacent au champ Appareil et sélectionnez l'appareil à partir duquel le téléchargement doit être effectué.

Le champ Durées de téléchargement typiques donne une estimation du temps que prendrait normalement le téléchargement des données, en fonction des informations contenues dans les champs Appareil et Données.

Une barre de progression colorée, des messages de téléchargement et un indicateur de progression (pourcentage) s'affichent pendant le téléchargement.

Une fois que le téléchargement est terminé, cliquez sur le bouton **Fermer** et affichez les données dans l'écran Revue.

Remarque : La durée de téléchargement peut varier en fonction de l'appareil et des données stockées. En général, le téléchargement dure de 1 à 7 minutes.

Retrait de la carte de données ou de la clé USB ResMed

1. Cliquez sur l'icône Déconnecter ou éjecter le matériel de la barre de tâches.
2. Sélectionnez le lecteur de cartes SmartMedia, le lecteur de cartes SD ou la clé USB ResMed dans la liste.
3. Attendez que le message « Le matériel peut être retiré en toute sécurité » s'affiche, puis retirez la carte SmartMedia ou la carte SD du lecteur de cartes, ou déconnectez la clé USB ResMed du port USB.

Téléchargement de données pour plusieurs patients (Lumis™ Tx uniquement)

Lors du téléchargement de données provenant d'un appareil Lumis Tx qui a été utilisé par des patients différents des nuits différentes, vous pouvez télécharger les données à partir d'une heure spécifiée et les associer à un patient.

1. Conservez un rapport personnel de quel patient utilise l'appareil Lumis Tx chaque nuit.
2. Connectez la carte SD utilisée avec l'appareil Lumis Tx à votre ordinateur.

Remarque : la boîte de dialogue Démarrage rapide n'apparaît pas lors du téléchargement de données provenant d'appareils Lumis Tx.

3. Ouvrez le fichier patient requis (voir page 12) ou créez un nouveau fichier patient (voir page 12) pour y associer les données.
4. Dans la barre d'outils (voir page 6) ou le déroulement de l'écran Démarrer (voir page 8), sélectionnez **Téléchargement**.
5. Sous Patient, sélectionnez **L'appareil contient les données de plusieurs patients**.
6. Sous Données, sélectionnez :
 - le type de données que vous souhaitez télécharger
 - la plage de dates de laquelle télécharger les données.
7. Sélectionnez **Télécharger**.

Connexion de l'appareil à l'ordinateur

Pour qu'il soit possible de télécharger des données directement dans ResScan, votre ordinateur doit être relié à l'appareil par un câble.

Remarque : Il est recommandé de ne connecter qu'un seul appareil à la fois à l'ordinateur.

Branchez le câble au port de connexion PC de l'appareil et à un port série ou USB disponible à l'arrière de votre ordinateur. Vérifiez que le câble que vous utilisez est adapté à votre appareil. Mettez l'appareil sous tension.

Remarque : Certains appareils ResMed ne possèdent pas d'interrupteur marche/arrêt.

Tableau 1 : Câbles ResMed pour la connexion à l'appareil

Type d'appareil	Câble ResMed
AutoSet CS2, gamme AutoSet, gamme S7, gamme S8, gamme S8 II, VPAP Adapt SV, gamme VPAP III, gamme VPAP IV, VPAP Malibu, gamme VPAP Auto, VPAP S, VPAP ST	Câble null modem (code produit : 17952)
Gamme S9, Stellar 100, Stellar 150	Câble USB (code produit : R222-702)
VS III (version logicielle de l'appareil 1.03 ou supérieure)	Cordon de liaison série (code produit : S/E 011076)
Elisée 150 (version logicielle de l'appareil 2.50 ou supérieure)	Cordon et adaptateur série (code produit : CAB012527)

Remarque : Utilisez uniquement le câble ResMed adapté à votre appareil de traitement. Avec les appareils des gammes S8, S8 II, VPAP IV et VPAP Auto et avec la VPAP S et la VPAP ST, un adaptateur série ResScan (code produit : 22201) ou un adaptateur USB ResScan (code produit : 22203) doit être utilisé. Pour la gamme S9, il faut utiliser un adaptateur USB S9 (code produit : 36950) doit être utilisé.

Observance

ResScan vous permet de vérifier l'observance des patients en fonction des critères établis par l'organisme américain Medicare¹ et de générer un rapport documentant l'observance pendant 30 jours de traitement.

Vous pouvez analyser l'observance du patient à votre gré. Une fois qu'un patient est observant, vous pouvez générer le rapport d'observance sur 30 jours.

Génération du rapport d'observance sur 30 jours

1. Cliquez sur l'icône **Rapports**.
2. Dans la liste déroulante **Sélectionner le rapport**, sélectionnez **Observance sur 30 jours**.
 - Si le patient n'est pas observant :
Un message d'avertissement s'affiche. Cliquez sur **OK**. Le rapport **Observance** est affiché.
 - Si le patient est observant :
Le rapport d'observance sur 30 jours est généré. Passez en revue les paramètres **Utilisation et Observance sur 30 jours** de la section Statistiques.

Analyse de l'observance

1. Cliquez sur l'icône **Revue** et sélectionnez l'onglet **Statistiques**.
2. Dans la liste déroulante **Visualisation**, sélectionnez **Période obs. sur 30 jours**.

Données d'observance

1. Dans le menu **Fichier**, cliquez sur **Exportation observance**.
2. Sélectionnez la période voulue ou spécifiez une période particulière.
3. Cliquez sur **Voir patients**. La liste des patients dont la période d'observance est comprise dans la période sélectionnée s'affiche. Vous pouvez identifier les patients observants pendant la période sélectionnée, ainsi que l'observance de chaque patient.

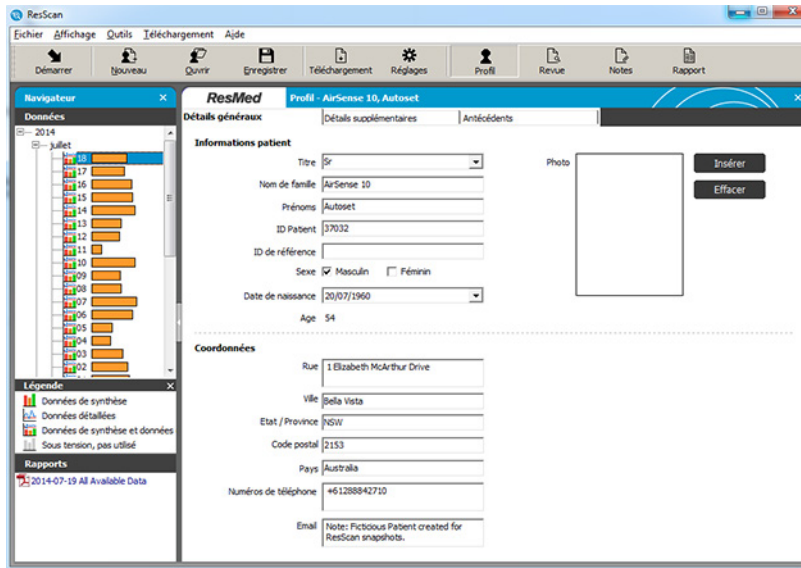
¹ L'observance du traitement est définie comme étant le recours à la PPC pendant une durée supérieure ou égale à 4 heures par nuit, pendant 70 % des nuits sur une période de trente (30) jours consécutifs et au cours des premiers trois (3) mois d'utilisation initiale. Référence de la définition : « Centers for Medicare and Medicaid Services (CMS), LCD for PAP Devices for the Treatment of OSA, Jurisdiction A,B,C,D, updated April 1 2010 ».

Écran Profil

L'écran Profil est utilisé pour la maintenance et l'affichage des informations médicales et des coordonnées de chaque patient.

Remarque : il incombe à chaque utilisateur de s'assurer que les données relatives à chaque patient sont bien téléchargées et enregistrées dans le fichier du patient en question.

L'écran Profil contient trois onglets : deux pour les coordonnées et les données personnelles du patient et un pour ses antécédents.

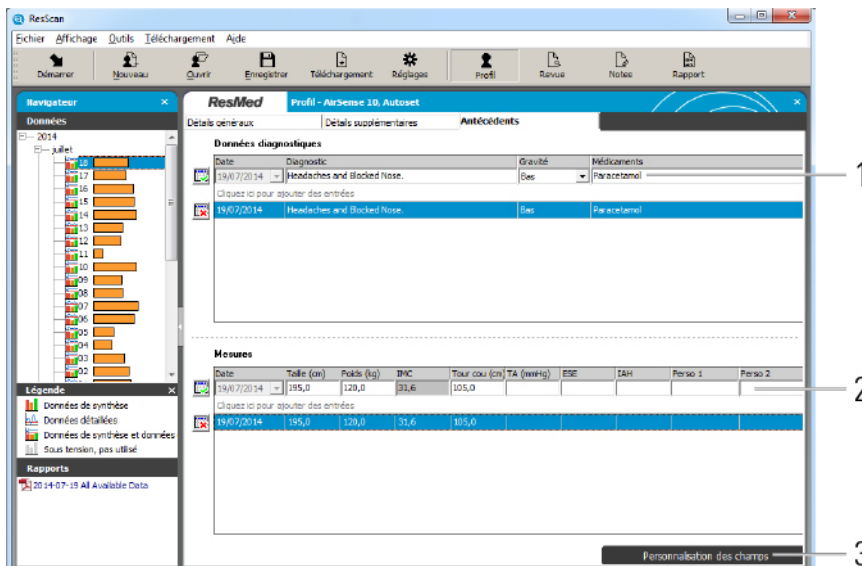


Détails généraux et Détails supplémentaires

Vous pouvez saisir les informations personnelles du patient dans les champs de l'onglet Détails généraux (coordonnées, etc.) et les informations concernant son assurance-maladie, ses appareils et son médecin prescripteur sous l'onglet Détails supplémentaires.

Antécédents

Vous pouvez entrer les données et mesures diagnostiques relatives au patient sous l'onglet Antécédents. Les antécédents d'un patient peuvent être inclus dans un rapport.



1	Nouvelle ligne de saisie pour données de diagnostic
2	Nouvelle ligne de saisie pour mesures
3	Personnaliser noms de champ pour mesures

Pour créer une nouvelle entrée


Pour créer une nouvelle entrée, cliquez sur la ligne de nouvelle entrée. La ligne du haut est vide pour que vous puissiez y entrer vos informations. Une fois que vous avez terminé, cliquez sur le bouton



Add/alter entry (Ajouter/modifier entrée) pour ajouter l'entrée à la liste.


Pour modifier une entrée

Pour modifier une entrée, cliquez dessus dans la liste. Les données de l'entrée en question

s'affichent dans la ligne du haut pour que vous puissiez les modifier. Cliquez sur le bouton  Add/alter entry (Ajouter/modifier entrée) pour ajouter les nouvelles informations. L'entrée est retournée à la liste.

Pour supprimer une entrée

Pour supprimer une entrée, cliquez sur l'entrée que vous souhaitez supprimer et appuyez sur le

bouton  Delete entry (Supprimer entrée).

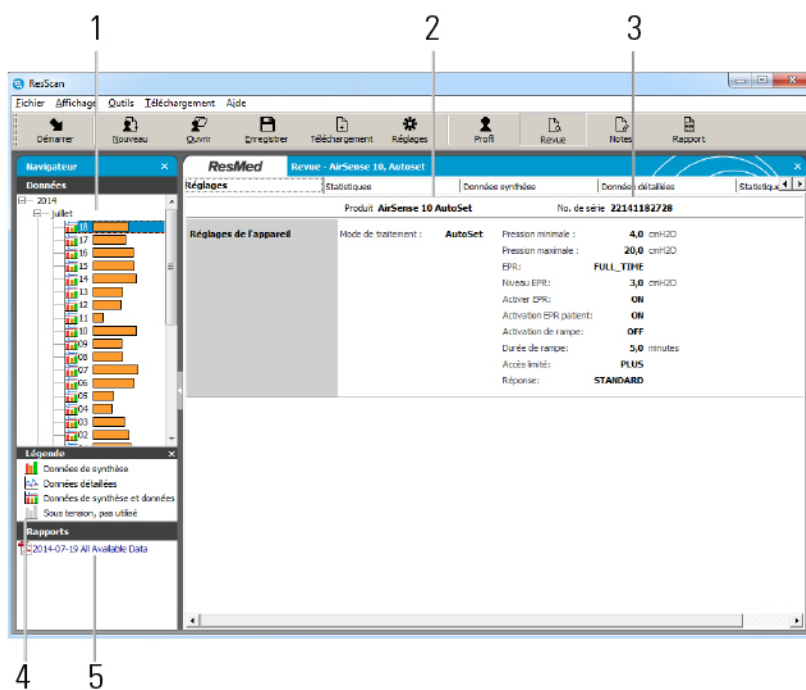
Écran Revue

Chaque enregistrement affiché à l'écran Revue correspond à l'utilisation sur une période de 24 heures, de midi un jour à midi le lendemain.

L'écran comporte les six onglets suivants :

- Réglages
- Statistiques
- Données de synthèse
- Données détaillées
- Statistiques d'oxymétrie
- Journal de l'appareil.

Chaque onglet contient les champs Produit et No. de série en haut de l'écran.



1 Navigateur

2 Produit identifie le nom de l'appareil

3 No. de série identifie l'appareil spécifique

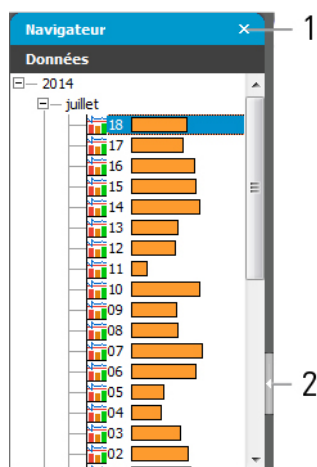
4 Legend for the browser

5 Rapports enregistrés

Le navigateur

Le navigateur sert à sélectionner les dates pour les données affichées sous chaque onglet. Il comprend toutes les dates pour lesquelles des données ont été téléchargées pour le fichier patient actuel. Développez les années et les mois pour afficher les jours. Pour choisir un ensemble de jours particulier, positionnez le curseur sur la première date requise, cliquez et maintenez le bouton de la souris enfoncé, puis glissez jusqu'à la dernière date requise. Les dates sélectionnées sont mises en surbrillance dans le navigateur et dans l'onglet Données synthèse. L'onglet Statistiques comprend les statistiques relatives aux dates sélectionnées.

Fermeture et ouverture du navigateur



1 Cliquez pour fermer le navigateur


2 Cliquez pour rouvrir le navigateur

Pour fermer le navigateur, cliquez sur le X dans le coin supérieur droit ou sur la flèche qui sépare le navigateur de l'écran principal. Vous pouvez également désélectionner **Navigateur** dans le menu **Affichage**.

Lorsque le navigateur est fermé, la flèche est affichée à l'extrême gauche de l'écran. Pour rouvrir le navigateur, cliquez dessus ou sélectionnez **Navigateur** dans le menu **Affichage**.

Légendes

Les légendes du navigateur sont expliquées ci-dessous.

 Données de synthèse disponibles

 Données détaillées disponibles

 Données détaillées et de synthèse disponibles

 Aucune donnée disponible (appareil sous tension)

Remarques :

- L'absence de certaines dates dans le navigateur indique que l'appareil n'a pas été mis sous tension ces jours-là.
- Vous pouvez masquer ou afficher la légende en cliquant avec le bouton droit de la souris dans le navigateur et en sélectionnant l'option de légende.

Sélection d'enregistrements de données détaillées

Pour afficher les données détaillées, sélectionnez l'onglet **Données détaillées** et double-cliquez sur l'enregistrement que vous souhaitez afficher.

Remarque : la disponibilité d'enregistrements de données détaillées est indiquée par l'icône **Données détaillées** ou l'icône **Données de synthèse** et **données détaillées**.

La longueur des barres affichées dans le navigateur donne également un rapide aperçu de l'utilisation.

Vous pouvez supprimer des données en cliquant avec le bouton droit de la souris sur la date et en sélectionnant l'option de suppression.

Consultation des rapports enregistrés

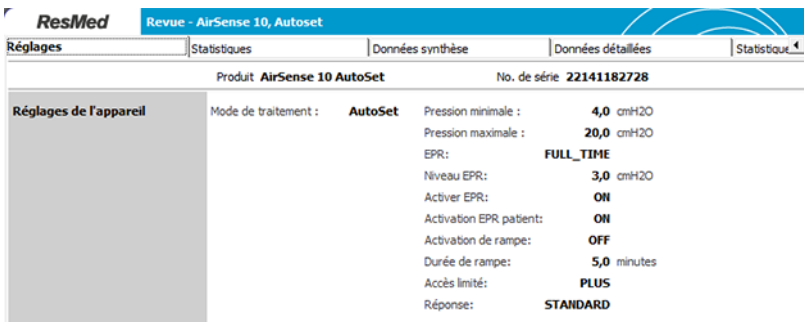
Les rapports enregistrés au format PDF sont affichés en bas du navigateur.



Pour ouvrir un rapport, double-cliquez dessus ; sinon, cliquez avec le bouton droit de la souris sur le rapport pour l'ouvrir ou le supprimer.

Onglet Réglages

L'onglet Réglages affiche les réglages de l'appareil et du traitement pour le ou les jours sélectionnés dans le navigateur.



Onglet Statistiques

L'onglet Statistiques comprend les statistiques relatives aux données sélectionnées dans le navigateur ou à une plage de dates sélectionnée dans le menu Visualisation.

Visualisation		ou		à	
1 jour				18/07/2014 à 18/07/2014	
Utilisation totale	Nbr. total d'heures d'utilisation : 6:14 (h:min)	Jours employés >= 4h : 1 jours			
	Util. médiane quot. : 6:14 (hrs/jr de 3rs d'util.)	Jours employés < 4h : 0 jours			
	Util. moyenne quot. : 6:14 (total h/total jours)	Jours de non-utilisation : 0 jours			
		Nbr. total de jours : 1 jours			
		% Jours employés >= 4h : 100 %			
Indices de respiration Événements/heure	Index d'apnée : 1,6	Index d'hypopnée : 0,4	AHI : 2,0		
	Obstructive : 0,9		% temps en RDS : 0,0		
	Controlée : 0,6				
	Non qualifiée : 0,0				
Fluxes /l/min	Median(e) : 0,0	Au 95ème centile : 25,2	Maximal(e) : 31,2		
Pression cmH2O	Médian(e) : 10,9	Au 95ème centile : 13,7	Maximal(e) : 15,6		

1 Sélectionnez une période à afficher

2 Personnaliser la plage de dates affichée

Écran Revue

Vous pouvez sélectionner des périodes allant de 1 jour à 1 an dans la liste déroulante de gauche.

Pour personnaliser la plage de dates, faites votre sélection dans les deux menus déroulants de droite.

Pour personnaliser le nombre d'heures inclus dans le champ « Jours employés > XX:YY », utilisez le seuil d'observance dans la boîte de dialogue **Options** du menu **Outils** (voir « Onglet Préférences » (voir page 41)).

Valeurs

L'onglet Statistiques comprend les valeurs enregistrées dans l'appareil correspondant. Ces valeurs sont indiquées par le système et peuvent être :


- **Moyenne** : La valeur moyenne.
- **Médiane** : La valeur médiane.
- **Au 95e centile** : La valeur dépassée pendant 5 % du temps.
- **Maximale** : La valeur maximale enregistrée.
- **Au 5e centile** : La valeur dépassée pendant 95 % du temps.

Lorsque de multiples sessions sont sélectionnées, ResScan calcule et affiche la médiane de ces valeurs sur le nombre de sessions sélectionnées.

Modification de l'ordre d'affichage

Vous pouvez modifier l'ordre d'affichage des statistiques en changeant la position des lignes. Pour changer la position des lignes :

1. Déplacez le curseur sur la zone de titre jusqu'à ce que le pointeur se transforme en main.

Utilisation totale 	Nbr. total d'he (h:min) Util. médiane c (hrs/jr de jrs d Util. moyenne (total h/total j
Fréquence respiratoire respirations/min	Médian(e) :

2. Cliquez sur la ligne et faites-la glisser jusqu'à ce que la ou les flèches bleues s'affichent là où vous voulez déposer la ligne, puis relâchez le bouton de la souris.

Utilisation totale	Nbr. total d'he (h:min) Util. médiane (hrs/jr de jrs c Util. moyenne (total h/total j
Fréquence respiratoire respirations/min	Médian(e) :
Pression expiratoire cmH2O	Médian(e) :
Rapport I/E %	Médian(e) :

3. Répétez cette opération pour toutes les lignes que vous voulez repositionner.

Graphiques de données de synthèse et graphiques de données détaillées

Remarque : les informations suivantes concernent les onglets Données synthèse et Données détaillées.

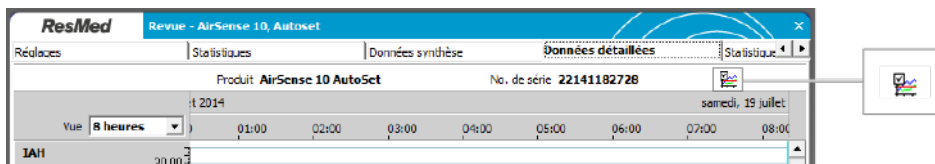
Paramètres

Les appareils collectent des données qui se rapportent au type de traitement fourni. Les paramètres affichés dans les onglets Données synthèse et Données détaillées sont déterminés par le type d'appareil à partir duquel les données ont été téléchargées. Des indications générales sont fournies à ce propos dans le Tableau 1. Chaque appareil ResMed est fourni avec un guide technique qui permet de déterminer quels paramètres sont disponibles.

Astuce

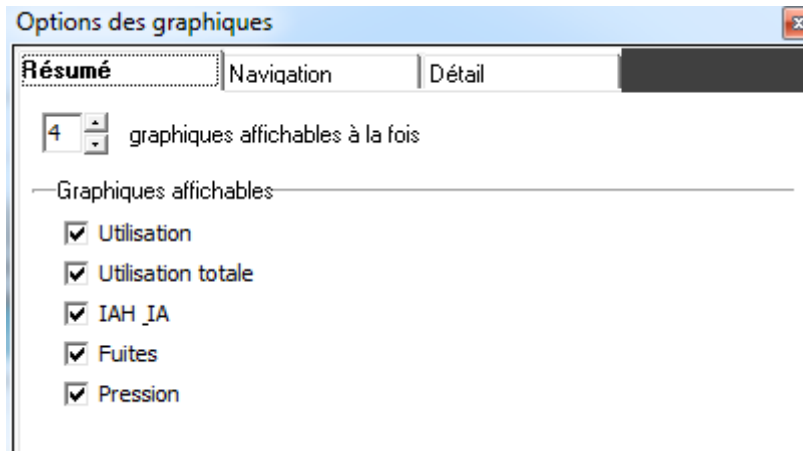
Au fur et à mesure que vous déplacez votre curseur sur une trace, un résumé numérique des données du graphique s'affiche dans une fenêtre de synthèse.

Panneau Options des graphiques



Écran Revue

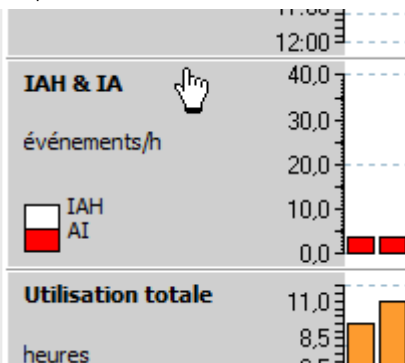
Cliquez sur l'icône en haut de l'écran pour afficher ou masquer le panneau Options des graphiques. Ce panneau comprend trois onglets : Résumé, Navigation et Détail. Il vous permet d'activer ou de désactiver les traces et de régler le nombre de traces qui s'affichent à l'écran. Cochez les cases correspondantes pour afficher ou masquer une trace à l'écran. Les traces qui ne sont pas disponibles pour un appareil particulier ne sont pas affichées.



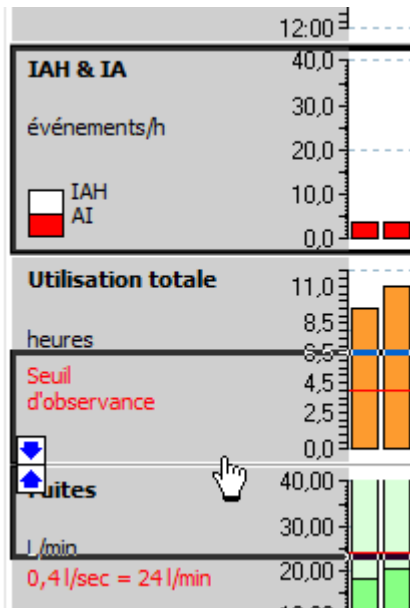
Positionnement des traces

Vous pouvez modifier l'ordre des traces pour les regrouper selon vos besoins. Dans le panneau Options des graphiques, sélectionnez toutes les traces que vous souhaitez afficher. Pour positionner les traces dynamiquement :

1. Déplacez le curseur sur la zone de titre jusqu'à ce que le pointeur se transforme en main.



2. Cliquez sur la ligne et faites-la glisser jusqu'à ce que la ou les flèches bleues s'affichent là où vous voulez déposer la ligne, puis relâchez le bouton de la souris.



3. Répétez cette opération pour toutes les traces que vous voulez repositionner.

Ajustement de l'échelle verticale

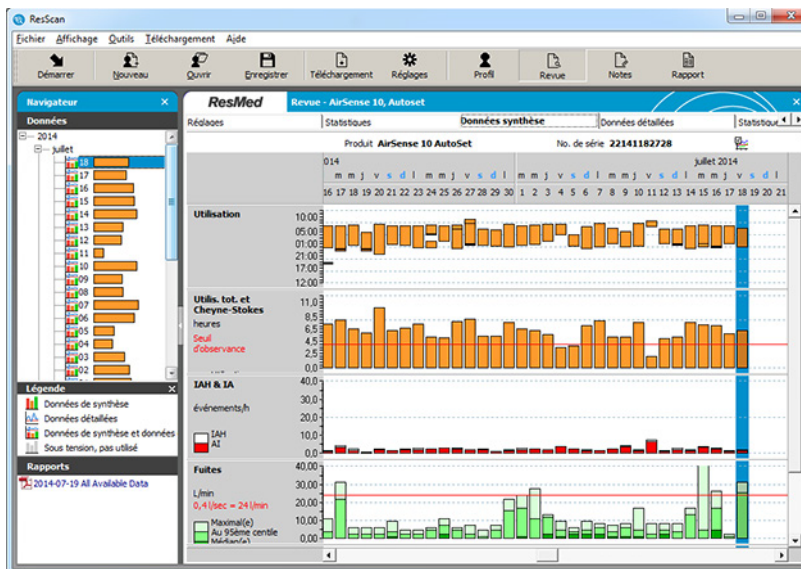
Pour afficher seulement une partie des données :

- Cliquez sur l'échelle de la trace et faites glisser vers le haut ou le bas jusqu'à ce que vous obteniez l'échelle verticale voulue.
- Déplacez le curseur au-dessus d'une trace pour afficher une flèche de déplacement vers le haut ou le bas dans le coin supérieur droit. Cliquez sur la flèche de déplacement vers le haut ou le bas pour faire défiler le graphique verticalement et afficher la partie requise.

Double-cliquez sur l'échelle de la trace pour retourner à l'affichage par défaut.

Pour régler les limites inférieure et supérieure de la trace, voir « Boîte de dialogue Options » (voir page 41).

Onglet Données synthèse



Les données de synthèse sont collectées par l'appareil et stockées dans sa mémoire interne. Elles peuvent en être extraites et copiées sur une carte de données ou être extraites directement pour affichage dans ResScan. Les informations considérées comme données de synthèse sont les suivantes :

- Données d'utilisation : indiquent la durée du traitement délivré.
- Index respiratoires : indiquent les événements respiratoires détectés, tels que les apnées et les hypopnées, sous la forme de rapports tels que l'index d'apnée (IA) et l'index d'apnée/hypopnée (IAH).
- Statistiques du traitement : indiquent les statistiques calculées à partir des paramètres de traitement tels que les fuites et la fréquence respiratoire.

Les données affichées dans l'onglet Résumé dépendent de l'appareil utilisé. Les traces peuvent inclure :

- Utilisation (h: min)
- Pression (cm H₂O ou hPa) : moyenne, inspiratoire, expiratoire
- Fuites (l/min ou l/s)
- Événements d'apnée et d'hypopnée
- IAH et IA (événements/h)
- Ventilation minute (l/min) et ventilation cible
- Fréquence respiratoire (respirations/min)
- Volume courant (l/min)
- Rapport I/E (%)
- Pression prescrite : IPAP, EPAP (cm H₂O ou hPa)
- % d'inspirations spontanées
- % d'expirations spontanées.

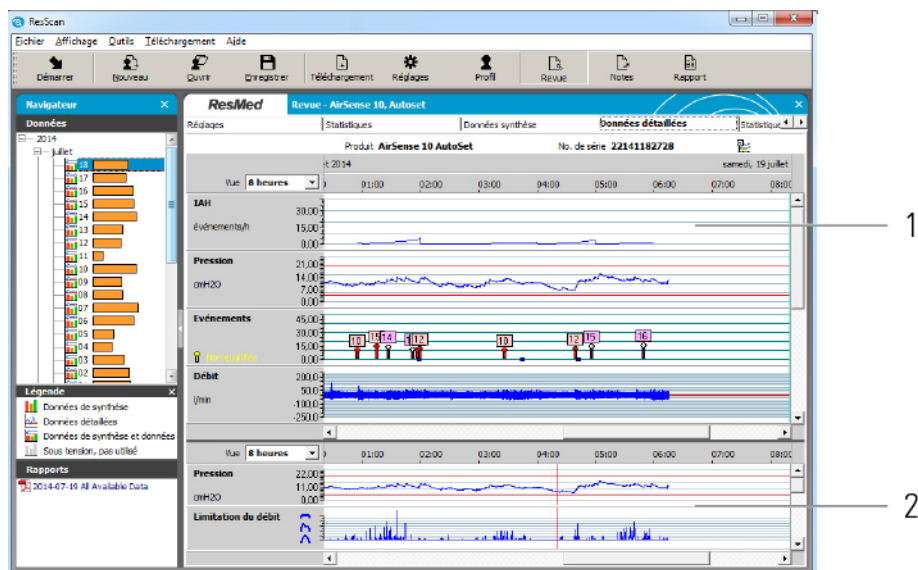
Remarque : Pour modifier les unités utilisées pour les fuites et la pression et personnaliser l'échelle verticale des paramètres, voir « Boîte de dialogue Options (voir page 41) ».

Consultation des graphiques de données de synthèse relatifs à une période de temps

Utilisez la barre de défilement horizontal pour faire défiler la période de 24 mois.

Remarque : Certains paramètres peuvent être calculés et affichés comme une valeur Maximale, Au 95e centile, Au 5e centile, Médiane ou Moyenne. Vérifiez la légende affichée à gauche du graphique.

Onglet Données détaillées



1 Fenêtre de navigation

2 Fenêtre de données détaillées

Les données affichées dans l'onglet Données détaillées dépendent de l'appareil utilisé. Les traces peuvent inclure :

- Pression (cm H₂O ou hPa) ; peut inclure : moyenne, inspiratoire, expiratoire (cm H₂O ou hPa : se règle sous **Outils > Options > Graphiques**)
- Débit (l/min ou l/s : se règle sous **Outils > Options > Graphiques**)
- Pression AutoSet (cm H₂O ou hPa)
- Fuites (l/min ou l/s)
- Événements d'apnée ou d'hypopnée (peuvent comprendre différentes catégories d'événements d'apnée) : obstructifs, centraux et d'origine inconnue
- IAH et IA (événements/h)
- Aplatissement/Limitation du débit (plat à arrondi)
- Ronflement (silencieux à bruyant)
- Ventilation minute (l/min) et ventilation cible
- Fréquence respiratoire (respirations/min)
- Volume courant (ml)
- Rapport I:E
- Temps inspiratoire (s).

Remarque : Pour modifier les unités et les échelles utilisées pour les fuites ou la pression et personnaliser l'échelle verticale des paramètres, voir « Boîte de dialogue Options » (voir page 41).

Si une partie du graphique ne contient aucune donnée, cela signifie que l'appareil n'a pas été utilisé à ce moment-là. Si le capteur d'oxymétrie se détache ou ne reste pas en permanence en contact avec le patient, les traces Pouls et SpO₂ seront vides ou indiqueront une valeur de zéro.

Sélection des traces

Dans le panneau Options des graphiques, utilisez l'onglet Navigation pour sélectionner toutes les traces que vous voulez afficher dans la fenêtre du haut (navigation) et l'onglet Détail pour sélectionner toutes les traces que vous voulez afficher dans la fenêtre du bas (détail).

Affichage des données haut débit

L'écran partagé facilite l'affichage des données haut débit, permettant à l'utilisateur de faire un zoom avant ou un zoom arrière, selon la période sélectionnée. Dans la fenêtre de navigation, les deux lignes verticales bleu électrique indiquent la période affichée dans la fenêtre de détail, tandis que la ligne verticale rouge de la fenêtre de détail sert de point de référence.

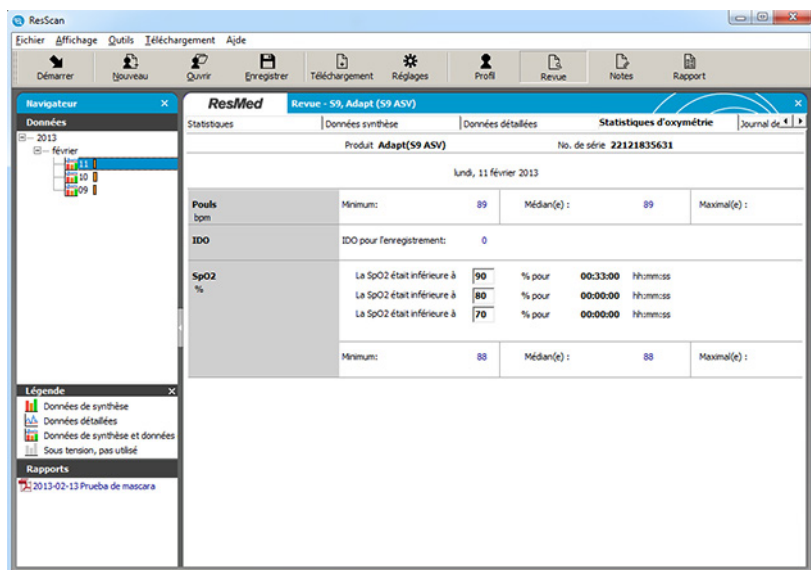
Réglage de la période affichée

Utilisez le menu déroulant Vue de l'onglet Détail pour régler une période de 10 secondes à 24 heures pour chaque moitié de l'écran partagé. L'écran partagé permet d'afficher une période plus courte dans la fenêtre de détail, en faisant un zoom avant sur un segment de la période totale affichée dans la fenêtre de navigation.

Navigation

Utilisez la barre de défilement en bas de chaque fenêtre pour faire défiler les données vers la droite ou la gauche. Il est plus facile de naviguer dans les données affichées dans la fenêtre de détail à l'aide de la fenêtre de navigation. Pour sélectionner ou modifier une période spécifique que vous voulez afficher dans la fenêtre de détail, cliquez dans la fenêtre de navigation sur le point sur lequel vous voulez faire un zoom avant.

Onglet Statistiques d'oxymétrie



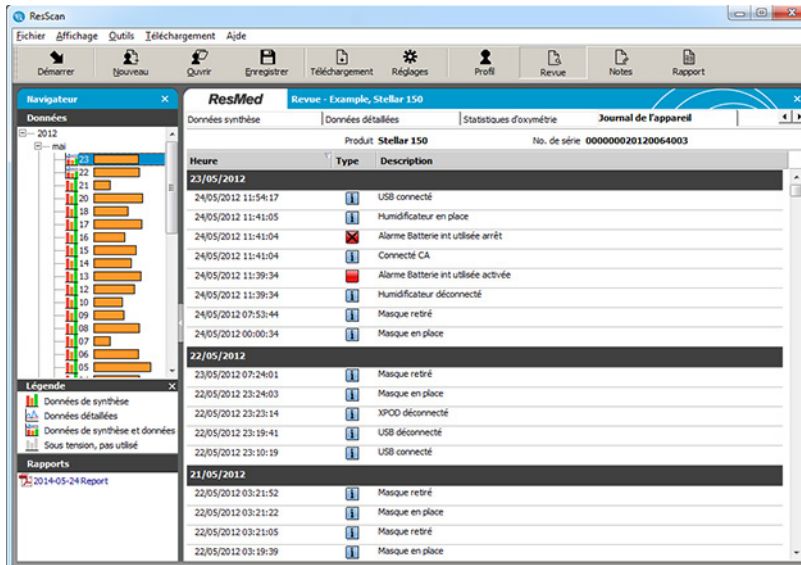
Les données d'oxymétrie sont recueillies par l'oxymètre et enregistrées sur la carte SmartMedia, la carte SD ou la clé USB si vous utilisez un ResLink ou un module d'oxymétrie.

Cet onglet comprend la durée pendant laquelle les niveaux de SpO₂ se situaient en dessous de trois valeurs définies par l'utilisateur. Vous pouvez modifier ces valeurs dans les champs correspondants fournis. Les valeurs minimale, médiane et maximale de SpO₂, ainsi que le pouls et l'index de désaturation en oxygène (IDO) sont également affichés. L'IDO correspond au nombre moyen d'événements de désaturation en oxygène (c.-à-d. lorsque le seuil de chute de la SpO₂ de 3 ou 4 % est atteint) par heure durant l'enregistrement. La valeur exacte de ce seuil se règle sous **Outils > Options > Graphiques > Paramètres de détection de l'IDO**. Le nouveau seuil sera appliqué une fois les données rechargées.

Pour afficher les statistiques d'oxymétrie, sélectionnez l'onglet Statistiques d'oxymétrie et double-cliquez sur un enregistrement de données détaillées dans le navigateur.

Remarque : les statistiques d'oxymétrie sont disponibles uniquement avec certains appareils.

Onglet Journal de l'appareil



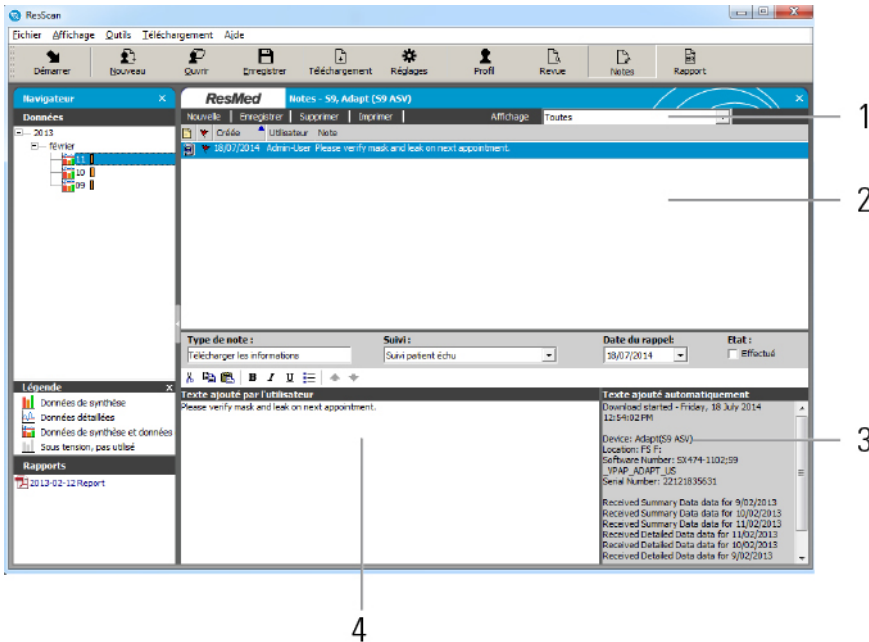
Les journaux de l'appareil sont enregistrés par l'appareil et stockés dans sa mémoire interne. Ils peuvent être copiés de la mémoire interne vers une clé USB ResMed ou extraits directement de l'appareil pour affichage dans ResScan. Les informations considérées comme journaux de l'appareil sont réparties entre trois catégories :

- Événements d'alarme
- Événements système
- Modifications des réglages.

Remarque : ces événements sont disponibles uniquement sur certains appareils. Veuillez contacter votre représentant ResMed pour de plus amples informations sur ces appareils.

Écran Notes

L'écran Notes contient un enregistrement de toutes les données téléchargées et de toutes les notes prises en relation avec le traitement du patient. Les notes sont créées automatiquement par l'application, et les utilisateurs peuvent également créer des notes manuellement.



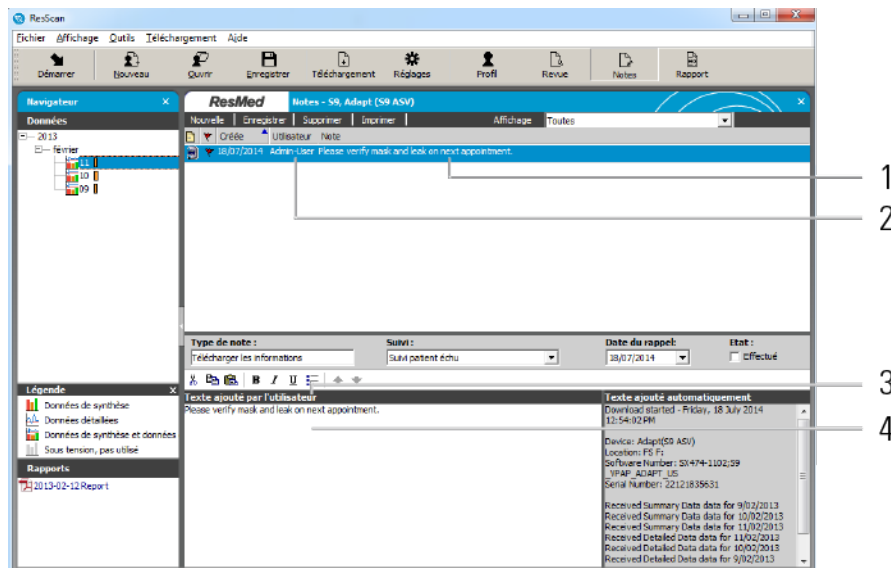
1	Barre d'outils Notes
2	Résumé des notes
3	Texte ajouté automatiquement
4	Texte ajouté par l'utilisateur

Saisie d'une note

Les outils habituels de mise en page et de formatage sont inclus sous forme d'icônes au-dessus de la zone réservée à la saisie du texte. Utilisez les flèches de déplacement vers le haut et de déplacement vers le bas pour faire défiler vos notes.

Création d'une nouvelle note

Cliquez sur l'icône Nouvelle note de la barre d'outils de l'écran Notes. Le curseur clignote dans la zone « Texte ajouté par l'utilisateur ». Entrez votre note dans cette zone, puis cliquez sur l'icône Enregistrer de la barre d'outils de l'écran Notes.



- 1 Le Nom de l'utilisateur est choisi à partir de l'ID de connexion Windows de l'utilisateur.
- 2 Nouvelle note apparaît dans un format condensé.
- 3 La première ligne entrée dans le champ Texte ajouté par l'utilisateur est affichée en haut de l'écran dans le champ Note. Cela fait office de résumé de la note.
- 4 Ajouter des informations complémentaires dans le corps de la note.

Modification d'une note

Cliquez sur une note pour afficher le texte complet de la note dans la zone « Texte ajouté par l'utilisateur » et le modifier.

Suppression d'une note

Pour supprimer une note, cliquez sur l'icône Supprimer de la barre d'outils de l'écran Notes.

Impression d'une note

Pour imprimer une note, cliquez sur l'icône Imprimer de la barre d'outils de l'écran Notes.

Affichage des notes

Vous pouvez filtrer les notes à l'aide du menu Affichage de l'écran Notes.

Les options disponibles sont les suivantes :

- Toutes : permet d'afficher toutes les notes.
- Créée par l'utilisateur : notes écrites par l'utilisateur.
- Télécharger les informations : les informations qui sont enregistrées automatiquement lors du téléchargement.
- Modifications de l'historique : L'historique des modifications des réglages de l'appareil.

Écran Notes

- Réglages du traitement : une note enregistrée lorsque les modifications de réglage sont appliquées.
- Réglages des rappels : une note enregistrée lorsque les rappels de l'appareil sont réglés.
- Texte du rapport : une note destinée à un rapport créé sur l'écran Rapport (voir « Créer un rapport » (voir page 36)).

Réglage des suivis

ResScan vous permet de régler des suivis afin de vous rappeler certaines tâches de suivi patient. Lorsqu'un suivi a été réglé, il est affiché dans l'écran Démarrer jusqu'à sa suppression.

Création d'un suivi

Pour régler un suivi, créez une nouvelle note ou cliquez sur une note existante.

Sélectionnez un type de suivi dans le menu Suivi, au milieu de l'écran, et une date dans le menu Rappel.

Suivi : Suivi patient échu	Date du rappel : 18/07/2014	Etat : <input type="checkbox"/> Effectué
--------------------------------------	---------------------------------------	--

Vous pouvez ajouter des informations supplémentaires sur le suivi dans le texte de la note.

Types de suivi

Les types suivants de suivi sont disponibles.

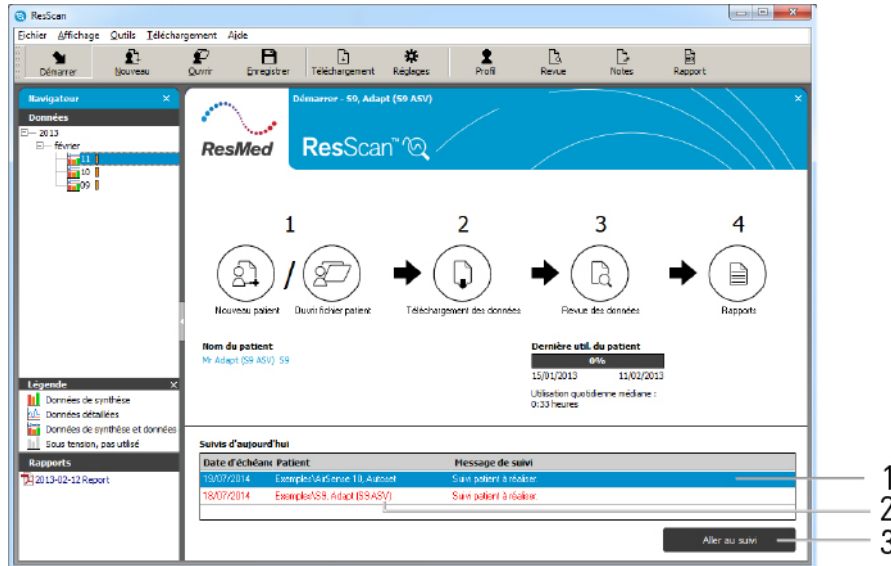
- Suivi : suivi générique.
- Entretien échu : l'appareil doit être entretenu.
- Appel clinicien : le patient doit appeler son prestataire de santé
- Remplacer masque : le patient doit penser à remplacer son masque.
- Remplacer filtre : le patient doit penser à remplacer le filtre de son appareil.
- Retour carte : le patient doit retourner la carte de données **ResScan**/carte SmartMedia.
- Bilan échu : le patient doit prendre rendez-vous pour un bilan.
- Téléchargement à faire : le patient doit apporter son appareil pour téléchargement.
- Remplacez le réservoir d'eau : le patient devrait envisager de remplacer le réservoir d'eau.
- Remplacez le circuit respiratoire : le patient devrait envisager de remplacer le circuit respiratoire.

Remarque : ces suivis ne règlent aucun rappel sur l'appareil du patient ; ils ont uniquement pour but de vous rappeler certaines choses. Voir « Modifications des réglages » (voir page 39).

Pour de plus amples informations sur la personnalisation des suivis à partir de la boîte de dialogue Options, voir « Onglet Suivis » (voir page 42).

Affichage du message de suivi

Lorsque vous réglez un suivi, il s'affiche dans l'écran Démarrer si son échéance est aujourd'hui ou passée. Vous pouvez aller directement dans l'écran Suivi à partir de l'écran Démarrer, afin d'obtenir des informations plus détaillées, en cliquant sur le bouton **Aller au suivi** ou en double-cliquant sur la ligne correspondant au suivi qui vous intéresse dans le tableau **Suivis d'aujourd'hui**. Les suivis passés sont affichés en rouge.



- 1 Suivis affichés
- 2 Double-cliquez pour passer à l'écran Suivi
- 3 Cliquez sur le bouton pour passer à Suivi

Lorsque la date du suivi est passée ou que vous avez effectué la tâche requise, désactivez le rappel dans l'écran Suivi en cochant la case Effectué.

Écran Rapports

L'écran Rapports comprend des rapports qui portent sur le fichier patient actuellement ouvert. Vous pouvez utiliser les modèles de rapport existants ou personnaliser votre propre rapport pour qu'il ne contienne que les informations dont vous avez besoin.

Création d'un rapport

Allez dans l'écran Rapports pour créer un rapport automatiquement en l'absence de données détaillées dans le fichier patient ou dans le modèle de rapport sélectionné.

Si le fichier patient et le modèle de rapport sélectionné contiennent des données détaillées, une boîte de dialogue Sélectionner les données s'affiche. Sélectionnez le nombre de jours de données détaillées que vous souhaitez inclure. Les dates déjà sélectionnées dans le navigateur sont automatiquement cochées.

Le modèle de rapport actuellement sélectionné est automatiquement généré. Pour créer un rapport différent, veuillez sélectionner un autre type dans le menu. Le menu inclut les rapports standard plus tous les modèles de rapport que vous avez créés. Vous pouvez ajouter des commentaires supplémentaires aux rapports standard ou personnalisés en cliquant sur le bouton **Ajouter nouveaux commentaires**. Tout nouveau commentaire s'affiche en bas du rapport et est enregistré en tant que note. Voir « Affichage des notes » (voir page 33).

Les informations figurant dans le rapport dépendent de l'appareil utilisé et du modèle sélectionné.

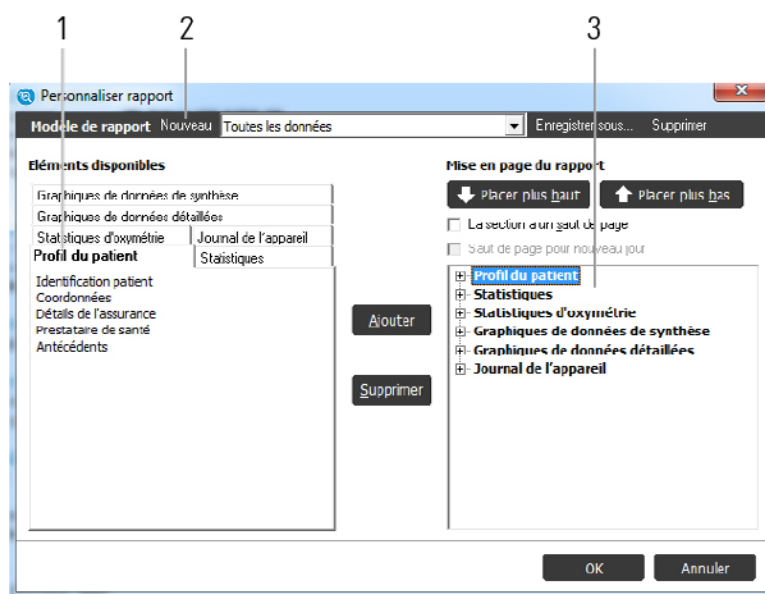
Personnalisation ou création d'un nouveau modèle de rapport

Vous pouvez personnaliser la mise en page du rapport pour qu'il contienne un ensemble particulier de données.

Cliquez sur **Personnaliser** dans la barre d'outils de l'écran Rapports.

La boîte de dialogue Personnaliser rapport s'affiche.

Pour créer un nouveau modèle de rapport, cliquez sur le bouton **Nouveau** ou sélectionnez un modèle existant à modifier.



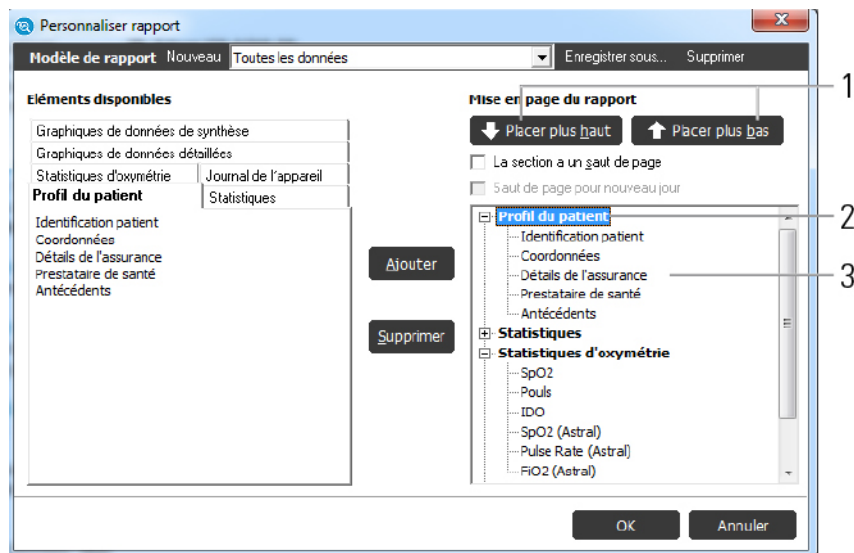
- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Choisir éléments pour rapport |
| 2 | Nouveau rapport |
| 3 | Organiser mise en page de rapport |

Tous les paramètres disponibles sont répartis entre les onglets sous **Éléments disponibles**, à gauche de l'écran. Sélectionnez un paramètre, puis cliquez sur **Ajouter** pour qu'il s'affiche dans la partie droite de l'écran. Répétez cette opération jusqu'à ce que vous ayez tous les paramètres dont vous avez besoin.

Les données incluses dans le modèle de rapport ne dépendent pas de l'appareil. Si vous incluez dans votre modèle de rapport un paramètre qui n'est pas disponible dans l'appareil, ce champ du rapport sera vide.

Pour inclure les définitions de données à la fin du rapport, voir « Onglet Rapports » (voir page 43).

Vous pouvez ensuite organiser votre rapport à l'aide des flèches que vous trouverez dans **Mise en page du rapport**.



- 1 Vous pouvez utiliser les boutons Placer plus haut et Placer plus bas pour réorganiser les graphiques dans le modèle.
- 2 Paramètre de haut niveau
- 3 Paramètres secondaires

Sélectionnez le paramètre que vous voulez déplacer, puis cliquez sur la flèche de déplacement vers le haut ou de déplacement vers le bas. Lorsque vous déplacez un paramètre de haut niveau, tous les paramètres secondaires suivent. Les paramètres secondaires ne peuvent être déplacés qu'au sein de leur regroupement sous le paramètre de haut niveau.

Cliquez sur **OK** pour enregistrer le modèle de rapport. Vous êtes invité à lui donner un nom.

Impression d'un rapport

Cliquez sur l'icône Imprimer pour afficher le rapport dans Adobe Reader (ou un logiciel équivalent permettant la lecture des documents au format PDF). Dans le menu **Fichier**, cliquez sur **Imprimer** pour ouvrir la boîte de dialogue correspondante et imprimer le rapport.

Envoi d'un rapport par e-mail

Remarque : ResScan ne prend que Microsoft Outlook en charge.

Cliquez sur l'icône **Email** et remplissez les champs de l'écran du programme de messagerie.

Écran Rapports

En fonction de certaines réglementations, vous aurez peut-être besoin de « désidentifier » les patients à qui vous envoyez électroniquement les données les concernant. Si vous souhaitez « désidentifier » le rapport d'un patient :

1. Supprimez de manière temporaire toute information d'identification dans l'écran Profil.
2. Générez le rapport.
3. Fermez le fichier patient sans enregistrer les changements.

Enregistrement d'un rapport

Cliquez sur l'icône **Enregistrer** et donnez un nom au document. Le rapport est enregistré au format PDF comme partie de votre fichier patient. Les rapports enregistrés sont affichés dans le navigateur. Vous pouvez également cliquer sur l'icône **Enregistrer sous** pour enregistrer le rapport à un autre emplacement.

Réglages

Vous pouvez modifier les réglages de l'appareil dans ResScan, soit directement via une connexion par câble à l'appareil, soit par l'intermédiaire d'une carte de données, d'une carte SD ou d'une clé USB ResMed.

Remarque : cette fonction n'est peut-être pas disponible pour tous les appareils.

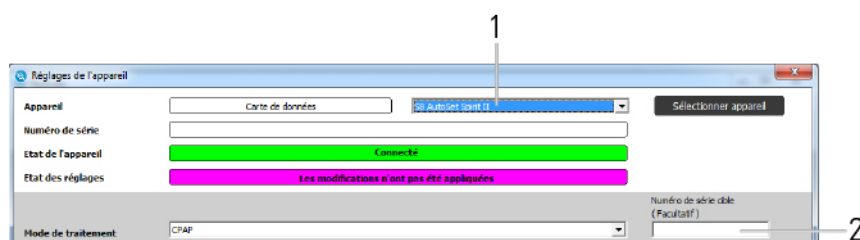
Ouverture de la boîte de dialogue Réglages

Pour modifier les réglages, cliquez sur l'icône **Réglages** de la barre d'outils ou sélectionnez **Réglages de l'appareil** dans le menu **Outils**. La boîte de dialogue Réglages de l'appareil s'affiche. Cliquez sur le bouton **Sélectionner appareil** pour choisir un appareil ou une clé USB ResMed connecté ou une carte de données insérée. Seuls les paramètres qui s'appliquent au périphérique/appareil connecté s'affichent.

Les champs Etat de l'appareil et Etat des réglages sont des champs dynamiques. Certaines des valeurs possibles affichées dans ces champs sont : Etablissement d'une connexion, Connecté, Application des réglages en cours..., Réglages appliqués ou Erreur accès.

Remarque : veuillez patienter pendant que ResScan se connecte à votre appareil/périphérique. Cette opération peut prendre jusqu'à 40 secondes.

Modifications des réglages



- | | |
|---|--|
| 1 | Liste déroulante des appareils cibles |
| 2 | Champ Numéro de série cible (facultatif) |

Remarques :

- Si aucun fichier patient n'est ouvert, vous êtes invité à en ouvrir ou en créer un, ou encore à poursuivre sans fichier. Si vous créez ou ouvrez un fichier patient, vous pouvez assurer le suivi des modifications de réglage grâce à l'écran Notes. Si vous choisissez de poursuivre sans fichier, aucune note n'est créée.
 - Si vous écrivez les modifications sur une carte de données ou une carte SD, les données de ces périphériques sont effacées au moment de l'application des modifications à l'appareil.
 - Si vous écrivez les modifications sur une clé USB ResMed pour une Stellar, ces réglages sont conservés sur la clé USB ResMed après leur application à/ depuis la Stellar et peuvent être copiés sur d'autres Stellar.
1. L'appareil connecté ou la carte de données insérée sont indiqués dans le champ Appareil. Vérifiez le numéro de série pour vous assurer que vous travaillez avec le bon appareil. Si vous souhaitez modifier les réglages d'un autre appareil, cliquez sur le bouton Sélectionner appareil et sélectionnez-le dans la liste. Seuls les appareils connectés sont listés.

Remarque : si vous écrivez les modifications sur une carte de données ResScan, une carte SD ou une clé USB ResMed, vous avez la possibilité de saisir le numéro de série de l'appareil cible dans le champ Numéro de série cible. Ainsi, seul l'appareil cible peut charger les nouveaux réglages. À l'aide de la liste déroulante Appareil cible, vous pouvez également réduire la liste des traitements à ceux disponibles pour l'appareil sélectionné. Ces champs n'apparaissent que lorsqu'une carte de données ResScan est connectée.

Réglages

2. Les modes de traitement disponibles sont affichés dans le champ Traitement. Sélectionnez le traitement requis.
Remarque : lors de l'écriture sur une carte de données ResScan, le mode de traitement de la S8 Escape/Lightweight est CPAP-Basic. Pour ces produits, le rappel personnalisé ne peut pas être réglé.
3. Les réglages actuels sont indiqués dans la partie Réglages. Ces réglages peuvent être modifiés en utilisant les flèches et, pour certains réglages, en saisissant une valeur directement dans le champ de texte.
Remarque : si la valeur saisie n'est pas supportée par l'appareil, elle est remplacée par une valeur prise en charge dès que vous quittez le champ de texte.
4. L'état de l'alarme de fuite ou des autres fonctions d'alarme est indiqué dans la partie Alarme et peut être modifié à l'aide des menus déroulants si nécessaire.
5. Les options disponibles pour le masque, l'humidificateur et la longueur du tuyau sont indiquées dans la partie Options. Si vous êtes connecté(e) à un appareil par l'intermédiaire d'un câble, vous pouvez également changer la date et l'heure sur l'appareil.
6. Vous pouvez régler des rappels pour certains appareils. Les rappels apparaissent sur l'écran LCD de l'appareil. Pour certains appareils, vous avez également la possibilité de régler chaque rappel afin qu'il soit répété périodiquement, à partir de la date réglée pour le rappel initial.
Remarque : avec une carte de données, les réglages de rappels périodiques sont ignorés par les appareils qui ne prennent pas en charge cette fonctionnalité.
7. Vous pouvez modifier le programme des appareils qui prennent en charge plusieurs programmes. Pour cela, dans la section Options, sélectionnez le programme requis dans la liste déroulante Programme. Assurez-vous que le nom du programme sélectionné est correct.
Remarque : la modification des programmes définit le nouveau programme comme étant le programme activé et applique les réglages courants.
8. Une fois que vous avez modifié les réglages requis, cliquez sur Appliquer. Ensuite, vérifiez l'état des réglages pour vous assurer qu'ils ont bien été appliqués. L'état des réglages indique toute anomalie les concernant. Lorsque vous avez terminé, cliquez sur le bouton Fermer. Une fois que les réglages ont été appliqués, une note est ajoutée.

Application des modifications de réglage

Les modifications de réglage que vous avez effectuées directement sur un appareil sont appliquées dès que vous cliquez sur **Appliquer**. Si vous avez effectué ces modifications sur une carte de données, retirez la carte du lecteur et envoyez-la au patient. Le manuel utilisateur fourni avec l'appareil décrit comment insérer la carte de données dans le module de carte de données pour charger les nouveaux réglages dans l'appareil.¹

¹ Pour les informations sur l'utilisation des cartes de données avec les appareils de la gamme S8 II, veuillez vous référer au CD fourni avec votre appareil.

Personnalisation de ResScan

Cette section explique comment personnaliser ResScan.

Boîte de dialogue Options

La boîte de dialogue Options du menu Outils comporte quatre onglets : Préférences, Suivis, Rapport et Téléchargement.

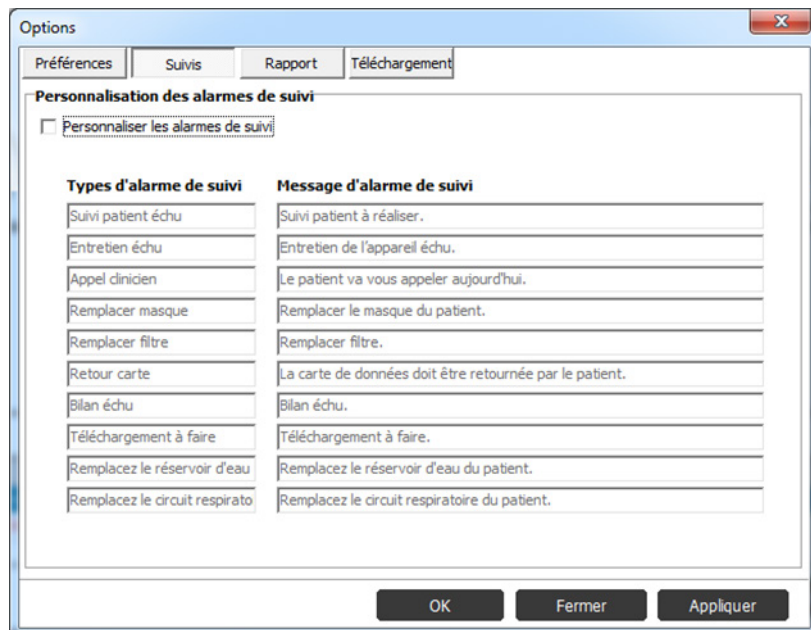
Onglet Préférences

- **Seuil d'observance** : sélectionnez la durée qui définit l'observance pour le patient. Ce chiffre sera utilisé pour le calcul de la longueur de la barre Dernière utilisation du patient affichée dans l'écran Démarrer et pour « Jours employés > XX : YY » sous l'onglet Statistiques. Il correspond au nombre minimum d'heures que les patients doivent utiliser l'appareil pour démontrer leur observance. Il permet également de déterminer la conformité CMS pour le rapport sur l'observance.
- **Calcul initial Utilisation** : réglez une période de **1 semaine** à **1 an** pour le calcul de la longueur de la barre Dernière utilisation du patient affichée. Ce champ concerne la période avant le dernier enregistrement disponible, pour lequel une représentation du pourcentage d'observance est affichée dans l'écran Démarrer.
- **Unités Fuites/Débit** : choisissez l/s ou l/min (ces unités sont utilisées pour les graphiques de données de synthèse et les graphiques de données détaillées).
- **Unités de pression** : (statistiques, graphiques de données de synthèse et graphiques de données détaillées). Réglez l'affichage des unités de pression sur cm H₂O ou hPa.
- **Échelle de temps** (graphiques de données de synthèse uniquement) : réglez le format de l'heure affichée sur am/pm ou format 24 heures.
- **Paramètres de détection de l'IDO** : saisissez une valeur de 3 ou 4 % pour le seuil de chute de la SpO₂. Le seuil de chute de la SpO₂ définit le pourcentage de baisse de la saturation en oxygène requis pour qu'un événement de désaturation soit détecté.
- **Préférence Clinique** (réglages de la Stellar uniquement) : choisissez d'utiliser PEP/AI ou EPAP/IPAP pour les réglages Bilevel.

Personnalisation de ResScan

- **Unités taille et poids** : indiquez si vous souhaitez que la taille et le poids soient affichés en centimètres et en kilogrammes ou en pouces et en livres en sélectionnant les options correspondantes.
- **Échelle des données de synthèse et Échelle des données détaillées** : réglez les limites inférieure et supérieure des paramètres représentés dans les graphiques.

Onglet Suivis

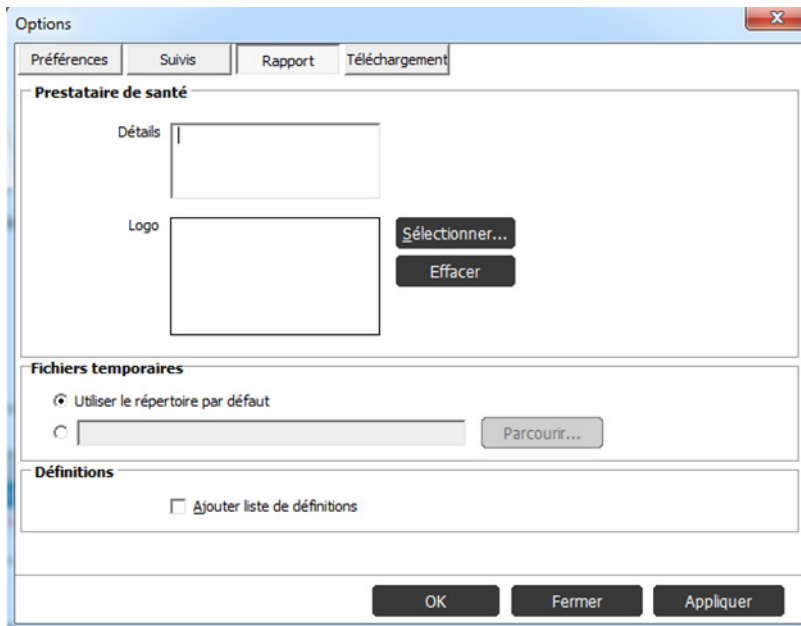


Types d'alarme de suivi	Message d'alarme de suivi
Suivi patient échu	Suivi patient à réaliser.
Entretien échu	Entretien de l'appareil échu.
Appel clinicien	Le patient va vous appeler aujourd'hui.
Remplacer masque	Remplacer le masque du patient.
Remplacer filtre	Remplacer filtre.
Retour carte	La carte de données doit être retournée par le patient.
Bilan échu	Bilan échu.
Téléchargement à faire	Téléchargement à faire.
Remplacez le réservoir d'eau	Remplacez le réservoir d'eau du patient.
Remplacez le circuit respirato	Remplacez le circuit respiratoire du patient.

Pour personnaliser la façon dont les messages de suivi s'affichent dans ResScan, cochez la case **Personnaliser les alarmes de suivi**. Lorsque cette case est cochée, le texte des deux colonnes est affiché en bleu et peut être modifié. La modification du texte de la première colonne change la façon dont les types d'alarme de suivi sont affichés dans la liste déroulante Suivi de l'écran Notes. La modification du texte de la seconde colonne affecte la façon dont les messages d'alarmes de suivi sont affichés dans l'écran Notes et l'écran Démarrer.

Remarque : les modifications opérées sur les types et messages de suivi sous cet onglet s'appliquent aux suivis ultérieurs mais également aux suivis existants et en cours.

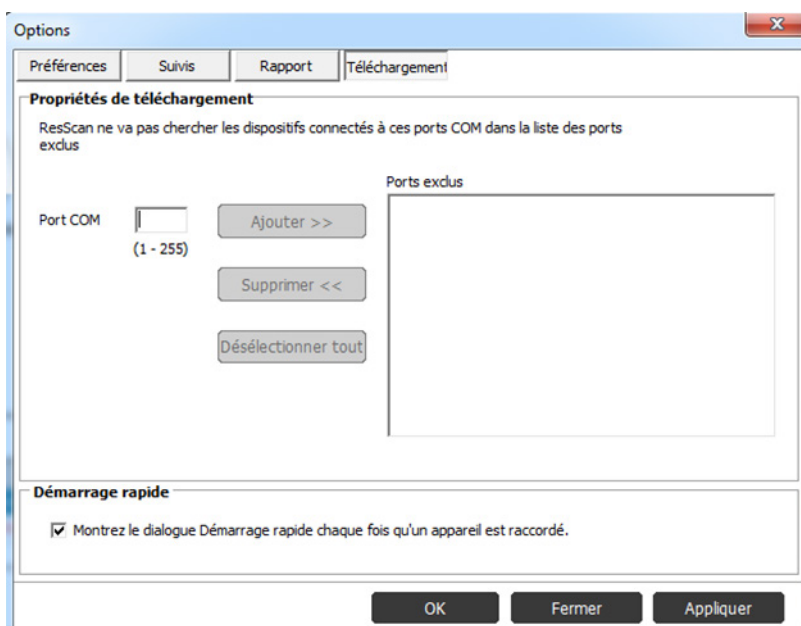
Onglet Rapport



- Détails : entrez le nom du prestataire de santé qui doit être imprimé sur le rapport.
- Logo : ajoutez le logo qui doit être imprimé sur le rapport. Cliquez sur le bouton **Sélectionner** pour ouvrir la boîte de dialogue Sélectionner logo. Choisissez le graphique et cliquez sur le bouton **Ouvrir** pour l'ajouter comme logo. Pour supprimer le logo, cliquez sur le bouton **Effacer**.
- Fichiers temporaires : Ce réglage contrôle l'emplacement où les fichiers temporaires créés pendant la génération du rapport seront placés. L'option Par défaut place les fichiers temporaires dans le dossier temporaire standard de Windows. Au besoin, l'autre option permet à l'utilisateur de sélectionner n'importe quel dossier.
- Définitions : ajoutez en fin de rapport les définitions des données couramment utilisées.

Les rapports peuvent être personnalisés en créant de nouveaux modèles. Voir « Personnalisation ou création d'un nouveau modèle de rapport » (voir page 36).

Onglet Téléchargement



Personnalisation de ResScan

L'onglet Téléchargement vous permet d'exclure de la liste de recherche de ResScan les ports COM auxquels des appareils autres que des appareils ResMed sont connectés, au lieu de laisser ResScan chercher les appareils ResMed au niveau de tous les ports COM disponibles. Ceci permet de minimiser le conflit entre ResScan et les logiciels d'autres fabricants susceptibles d'utiliser les ports COM.

Pour exclure un port COM, entrez son numéro dans la case Port COM, puis cliquez sur **Ajouter>>**. Pour supprimer un port de la liste des ports exclus, sélectionnez le port que vous voulez supprimer, puis cliquez sur **Supprimer<<**. Pour supprimer toutes les entrées de la liste des ports exclus, cliquez sur **Désélectionner tout**.

Cet onglet vous permet aussi d'activer ou de désactiver la fonction Démarrage rapide.

Remarque : lorsque vous ouvrez cet onglet, un avertissement s'affiche pour vous signaler que les réglages de cet onglet affectent la façon dont ResScan recherche les appareils connectés. Pour continuer, cliquez sur **OK**.

Journaux d'événements

ResScan conserve un journal des activités effectuées par chaque utilisateur qui se connecte. Ces journaux sont stockés avec d'autres journaux d'événements Windows et peuvent être visualisés à l'aide de l'utilitaire Observateur d'événements de Microsoft. Contactez votre administrateur système Windows pour obtenir de l'aide pour visualiser les journaux d'événements.

ResScan enregistre les informations suivantes dans les journaux d'événements :

- Tentatives de démarrage de ResScan ainsi que le nom d'utilisateur fourni au moment de la connexion et une indication montrant si l'accès à ResScan a été octroyé ou non.
- Tentatives de fermer ResScan ainsi que le nom d'utilisateur fourni au moment de la connexion.
- Accès aux dossiers patients ainsi que le nom d'utilisateur fourni au moment de la connexion et l'identité de chaque patient dont le dossier a été ouvert.
- Création de nouveaux dossiers patients ainsi que le nom d'utilisateur fourni au moment de la connexion et l'identité de chaque dossier patient créé.
- Suppression de dossiers patients ainsi que le nom d'utilisateur fourni au moment de la connexion et l'identité de chaque patient dont le dossier a été supprimé.

Remarque : Les journaux seront enregistrés dans la langue par défaut définie sur votre ordinateur à condition que cette langue soit prise en charge par ResScan. Les langues prises en charge sont l'anglais, le français, l'allemand, l'italien, le portugais, l'espagnol, le suédois et le néerlandais. Si votre langue n'est pas prise en charge par ResScan, tous les journaux seront enregistrés en anglais.

Stratégie de dépannage

Installation

Problème	Cause possible	Solution
Impossible d'installer ResScan.	Le système d'exploitation n'est pas pris en charge. Windows Installer ne fonctionne pas.	Mettez le système à niveau vers l'un des systèmes d'exploitation compatibles. Démarrez le service Windows Installer. <ul style="list-style-type: none"> À partir du Panneau de configuration de votre ordinateur, naviguez jusqu'à Outils d'administration > Services. Trouvez Windows Installer dans la liste et faites un double click. Sous État du service, cliquez sur Démarrer.
Aucun pilote de lecteur de cartes SmartMedia, de lecteur de cartes SD ou de clé USB ResMed n'est disponible pour installation.	Les pilotes ne sont pas requis par le système d'exploitation.	Aucune action requise.
ResScan ne démarre pas.	Certains fichiers de configuration sont peut-être illisibles.	Réparez ou réinstallez ResScan.

Connexion

Problème	Cause possible	Solution
Je ne peux pas me connecter à ResScan.	Le nom d'utilisateur et/ou le mot de passe que vous avez entrés sont incorrects. Votre politique de groupe vous empêche d'accéder à ResScan. Vous vous connectez à ResScan sur un ordinateur qui est connecté à un domaine différent.	Contactez votre administrateur système Windows.
Mon nom d'utilisateur et mon mot de passe sont corrects mais je ne parviens toujours pas à me connecter à ResScan.	Votre politique de groupe vous empêche d'accéder à ResScan. Vous vous connectez à ResScan sur un ordinateur qui est connecté à un domaine différent.	Contactez votre administrateur système Windows.

Téléchargement

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil est connecté à l'ordinateur sur lequel ResScan est exécuté, mais le champ « Appareil » de la boîte de dialogue « Télécharger données » est vide.	L'appareil est hors tension.	Mettez l'appareil sous tension et attendez quelques secondes pour qu'il effectue un auto-test.
	Le câble de données n'est pas branché.	Branchez le câble de données (voir « Connexion de l'appareil à l'ordinateur » (voir page 16)).
	Le câble de données branché n'est pas le bon.	Utilisez uniquement le câble adapté à votre appareil.
	Ressources insuffisantes.	Fermez d'autres applications.
	Le port COM est exclu du menu Options.	Supprimez le port COM dans l'onglet Outils > Options > Téléchargement
	Le pilote de l'adaptateur USB ResMed (si celui-ci est branché à un appareil des gammes S8 ou S9) n'est pas installé.	Installez le bon logiciel pilote et réessayez. Remarque : Vous trouverez le logiciel pilote sur le CD de ResScan ou dans le menu Programmes (Démarrer > Tous les programmes > ResMed > ResScan > Pilotes > Adaptateur USB ResMed).
Le pilote pour respirateurs ResMed (si celui-ci est branché à une Stellar) n'est pas installé.	Installez le bon logiciel pilote et réessayez. Remarque : Vous trouverez le logiciel pilote sur le CD de ResScan ou dans le menu Programmes (Démarrer > Tous les programmes > ResMed > ResScan > Pilotes > Connexion directe USB ResMed).	
L'appareil n'est pas pris en charge.	L'appareil connecté n'est pas pris en charge par cette version de ResScan. Veuillez consulter http://www.resmed.com/resscan/compatibilit y pour obtenir plus de détails.	
La carte de données SmartMedia est insérée dans le lecteur de cartes SmartMedia, mais le champ « Appareil » de la boîte de dialogue « Télécharger données » est vide.	Le pilote du lecteur de cartes SmartMedia n'est pas installé.	Installez le bon logiciel pilote et réessayez. Remarque : Si vous utilisez un des lecteurs recommandés par ResMed, vous trouverez le logiciel pilote correspondant sur le CD d'installation de ResScan.
	Le lecteur de cartes SmartMedia n'est pas connecté correctement.	Réinsérez le lecteur de cartes SmartMedia dans l'ordinateur. Vérifiez que le lecteur de cartes a été inséré correctement.
	La carte SmartMedia n'est pas correctement insérée dans le lecteur de cartes.	Réinsérez la carte SmartMedia. Vérifiez que la carte a été insérée dans le lecteur dans le bon sens et jusqu'à la butée. Pour de plus amples informations, veuillez contacter ResMed.
	La carte SmartMedia ne contient pas de données provenant d'un appareil ResMed.	Vérifiez que la carte SmartMedia a bien été utilisée avec un ResLink et un appareil ResMed.

Stratégie de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La carte SmartMedia a bien été détectée, comme indiqué dans le champ « Appareil » de la boîte de dialogue « Télécharger données », mais il est impossible de télécharger les données qu'elle contient.	Les données que contient la carte SmartMedia sont corrompues.	Vérifiez si vous pouvez ouvrir les fichiers de la carte SmartMedia à partir de Windows Explorer. Si vous ne pouvez pas les ouvrir, il est possible que la carte soit endommagée. Vous pouvez essayer d'extraire les données à nouveau, mais veuillez noter qu'il est possible qu'une grande partie d'entre elles soit définitivement perdue. Pour toute assistance, contactez ResMed.
La carte de données SD est insérée dans le lecteur de cartes SD, mais le champ « Appareil » de la boîte de dialogue « Télécharger données » est vide.	Le pilote du lecteur de cartes SD n'est pas installé.	Installez le bon logiciel pilote et réessayez.
	Le lecteur de cartes SD n'est pas connecté correctement.	Réinsérez le lecteur de cartes SD dans l'ordinateur. Vérifiez que le lecteur de cartes a été inséré correctement.
	La carte SD n'est pas correctement insérée dans le lecteur de cartes.	Réinsérez la carte SD. Vérifiez que la carte a été insérée dans le lecteur dans le bon sens et jusqu'à la butée. Pour de plus amples informations, veuillez contacter ResMed.
La carte SD a bien été détectée, comme indiqué dans le champ « Appareil » de la boîte de dialogue « Télécharger données », mais il est impossible de télécharger les données qu'elle contient.	La carte SD ne contient pas de données provenant d'un appareil ResMed.	Vérifiez que la carte SD a bien été utilisée avec un appareil ResMed.
	Les données que contient la carte SD sont corrompues.	Vérifiez que vous pouvez ouvrir les fichiers de la carte SD à partir de Windows Explorer. Si vous ne pouvez pas les ouvrir, il est possible que la carte soit endommagée. Vous pouvez essayer d'extraire les données à nouveau, mais veuillez noter qu'il est possible qu'une grande partie d'entre elles soit définitivement perdue. Pour toute assistance, contactez ResMed.
Une seconde carte SD est insérée, mais un appareil différent est affiché.	Une seule carte SD est détectée.	Retirez la carte SD qui a été insérée en premier.
La clé USB ResMed est connectée au port USB, mais le champ « Appareil » de la boîte de dialogue « Télécharger données » est vide.	Le pilote de la clé USB ResMed n'est pas installé.	Installez le bon logiciel pilote et réessayez.
	La clé USB ResMed n'est pas correctement insérée dans le port USB.	Réinsérez la clé USB ResMed. Vérifiez que la clé est insérée dans le bon sens et jusqu'à la butée. Pour de plus amples informations, veuillez contacter ResMed.
	La clé USB ResMed ne contient aucune donnée provenant d'un appareil ResMed.	Vérifiez que la clé USB ResMed a bien été utilisée avec un appareil ResMed.

Problème	Cause possible	Solution
La clé USB ResMed a bien été détectée, comme indiqué dans le champ « Appareil » de la boîte de dialogue « Télécharger données », mais il est impossible de télécharger les données qu'elle contient.	Les données contenues sur la clé USB ResMed sont corrompues.	Vérifiez si vous pouvez ouvrir les fichiers de la clé USB ResMed à partir de Windows Explorer. Si vous ne pouvez pas les ouvrir, il est possible que la clé soit endommagée. Vous pouvez essayer d'extraire les données à nouveau, mais veuillez noter qu'il est possible qu'une grande partie d'entre elles soit définitivement perdue. Pour toute assistance, contactez ResMed.
Quand une clé USB ResMed contenant les données provenant de plusieurs appareils est connectée, ResScan ne télécharge que les données d'un seul appareil.	ResScan ne peut télécharger que les données d'un seul appareil à la fois. Si la clé USB contient les données de plus d'un appareil, ResScan télécharge les données du premier appareil de la clé USB (trié par numéro de série).	Ne téléchargez des données vers la clé USB ResMed qu'à partir d'un seul appareil à la fois. Assurez-vous que toutes les données sont éliminées de la clé USB avant de télécharger des données à partir d'un appareil. Cette option est recommandée. Une fois les données du premier appareil téléchargées, il est également possible d'ouvrir la clé USB dans Windows Explorer et de supprimer les données qui ont été téléchargées. Répétez le processus pour chaque appareil.
La carte de données ResScan est insérée dans le lecteur de cartes, mais le champ « Appareil » de la boîte de dialogue « Télécharger données » est vide.	Le pilote du lecteur de cartes de données ResScan n'est pas installé.	Installez le bon logiciel pilote et réessayez. Remarque : Si vous utilisez un des lecteurs recommandés par ResMed, vous trouverez le logiciel pilote correspondant sur le CD d'installation de ResScan.
	Le système d'exploitation n'est pas supporté.	Les lecteurs de cartes de données ResScan ne sont pas compatibles avec les systèmes d'exploitation Windows NT. Vous devez peut-être installer une version plus récente de Windows (comme Windows 7, Windows 8.1 ou Windows 10). Pour toute assistance, contactez ResMed.
	Le lecteur de cartes de données ResScan n'est pas connecté correctement.	Réinsérez le lecteur de cartes ResScan dans l'ordinateur. Vérifiez que le lecteur de cartes a été inséré correctement.
	La carte de données ResScan n'est pas correctement insérée dans le lecteur de cartes.	Insérez la carte de données ResScan une nouvelle fois. Vérifiez que la carte a été insérée dans le lecteur avec les contacts en or dirigés vers le haut et jusqu'à la butée. Pour de plus amples informations, veuillez contacter ResMed.
	Les données que contient la carte de données ResScan ne proviennent pas d'un appareil ResMed.	Vérifiez que la carte de données ResScan a bien été utilisée avec un appareil ResMed.

Problème	Cause possible	Solution
La carte de données ResScan a bien été détectée, comme indiqué dans le champ « Appareil » de la boîte de dialogue « Télécharger données », mais il est impossible de télécharger les données qu'elle contient.	<p>Les données que contient la carte de données ResScan ne proviennent pas d'un appareil ResMed.</p> <p>Les données que contient la carte de données ResScan sont corrompues.</p>	<p>Vérifiez que la carte de données ResScan a bien été utilisée avec un appareil ResMed.</p> <p>Il est possible que la carte soit endommagée. Vous pouvez essayer d'extraire les données à nouveau. Pour toute assistance, contactez ResMed.</p>
Erreur de connexion lors du téléchargement. Une boîte de dialogue d'erreur est affichée.	<p>L'appareil est hors tension.</p> <p>Le câble de données n'est pas correctement branché.</p> <p>Le câble de données branché n'est pas le bon.</p>	<p>Mettez l'appareil sous tension et attendez quelques secondes pour qu'il effectue un auto-test. Ensuite, réessayez de télécharger.</p> <p>Branchez le câble de données correctement (voir « Connexion de l'appareil à l'ordinateur » (voir page 16)).</p> <p>Utilisez uniquement le câble adapté à votre appareil.</p>
ResScan ne reconnaît pas la carte SmartMedia, la carte de données, la carte SD, ni la clé USB ResMed.	Plusieurs périphériques, tels qu'une carte SmartMedia, une carte de données, une carte SD ou une clé USB ResMed, sont connectés à l'ordinateur.	<p>Débranchez le lecteur de cartes de données ResScan.</p> <p>Attendez quelques secondes et vérifiez que la carte SmartMedia, la carte SD ou la clé USB ResMed est accessible.</p> <p>Rebranchez le lecteur de cartes de données ResScan.</p> <p>Vérifiez que la carte SmartMedia, la carte SD ou la clé USB ResMed est toujours accessible.</p>
Impossible de lire la carte de données ResScan, la carte SmartMedia, la carte SD ou la clé USB ResMed.	La carte ou la clé USB ResMed ont été retirées alors que ResScan y accédait.	<p>Redémarrez l'ordinateur pour pouvoir à nouveau accéder au lecteur de cartes de données ou à la clé USB ResMed.</p> <p>Remarque : Ne retirez pas la carte tant que le témoin d'activité du lecteur de cartes est allumé.</p>
Les données téléchargées à partir d'une carte de données ResScan, d'une carte SmartMedia, d'une carte SD ou d'une clé USB ResMed ne correspondent pas à l'utilisation attendue.	Le transfert des données depuis l'appareil vers la carte de données ResScan, la carte SmartMedia, la carte SD ou la clé USB ResMed est incomplet.	Collectez à nouveau les données ou demandez au patient de le faire. Pour l'utilisation correcte de la carte de données ResScan, veuillez vous référer au Manuel clinique de l'appareil.
Les données détaillées n'ont pas été téléchargées.	Les données détaillées n'ont pas été sélectionnées pour le téléchargement.	Lors du téléchargement, si vous utilisez le démarrage rapide, cochez la case Sélectionnez le type de données à télécharger . Cliquez sur Créer rapport/Affichage des données , puis sélectionnez Toutes les données de synthèse et ... et choisissez « Toutes » dans le menu déroulant (voir « Démarrage rapide » (voir page 10)).

Problème	Cause possible	Solution
		<p>Lors d'un téléchargement manuel, cliquez sur le bouton Sélectionner dans le champ Données.</p> <p>Sélectionnez Toutes les données de synthèse et ... et choisissez « Toutes » dans le menu (voir « Procédure de téléchargement » (voir page 15)).</p>
	La carte SD n'a pas été insérée pendant le traitement.	Insérez la carte SD dans la S9 avant de démarrer le traitement.
Les données détaillées sont disponibles, mais pas les données de débit.	<p>Les données haut débit n'ont pas été sélectionnées pour le téléchargement.</p> <p>Les données haut débit sont plus anciennes que la limite tolérée par votre appareil. Les enregistrements antérieurs des données haut débit sont automatiquement supprimés. Consultez le Guide de gestion des données de l'appareil pour trouver la limite exacte.</p>	<p>Lors du téléchargement, cochez la case Inclure un nombre équivalent de sessions avec données haute résolution (si disponibles).</p> <p>Pour sauvegarder les réglages, cochez la case Appliquer ces options par défaut.</p> <p>Aucune action requise.</p>
Les données de débit d'un enregistrement existant ont disparu.	L'enregistrement existant a été écrasé par un enregistrement téléchargé portant le même nom et ne contenant aucune donnée de débit.	<p>Lors du téléchargement, cochez la case Inclure un nombre équivalent de sessions avec données haute résolution (si disponibles).</p> <p>Pour sauvegarder les réglages, cochez la case Appliquer ces options par défaut.</p> <p>Remarque : Cette solution ne fonctionnera pas pour les nouveaux téléchargements qui ne contiennent pas de données de débit.</p>
Le port est affiché comme étant non disponible.	Conflit potentiel entre ResScan et d'autres logiciels/pilotes qui surveillent également l'activité des ports COM.	<p>Demandez l'aide de votre service d'assistance technique.</p> <p>Pour de plus amples informations, veuillez contacter ResMed.</p>
Lorsque ResScan est ouvert, les logiciels d'autres fabricants ne peuvent pas accéder à des appareils connectés via les ports COM.	Conflit potentiel entre ResScan et d'autres logiciels/pilotes qui essaient d'accéder aux mêmes ports COM.	Excluez de la liste de recherche de ResScan les ports COM auxquels sont connectés les appareils d'autres fabricants (hormis ResMed). Pour cela, sélectionnez Outils > Options > Téléchargement .
La fenêtre Démarrage rapide n'apparaît pas lors de la connexion d'une carte SD données provenant d'un appareil Lumis Tx.	Lumis Tx n'est pas compatible avec la fenêtre Quick Start.	Pour télécharger des données, voir Procédure de téléchargement (voir page 15) et Téléchargement de données pour plusieurs patients. (voir page 16)

Rapports

Problème	Cause possible	Solution
Impossible de créer des rapports.	La version d'Internet Explorer n'est pas la bonne.	Installez Internet Explorer 6.0 (ou version supérieure).
	Le générateur de rapports n'est pas compatible avec le chemin provisoire défini par défaut.	Modifiez le dossier temporaire via Outils > Options > Rapport .

Réglages

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil est connecté à l'ordinateur sur lequel ResScan est exécuté, mais ne réussit pas à appliquer les réglages.	L'appareil est hors tension.	Mettez l'appareil sous tension et attendez quelques secondes pour qu'il effectue un auto-test.
	Le câble de données n'est pas branché.	Branchez le câble de données (voir « Connexion de l'appareil à l'ordinateur » (voir page 16)).
	Le câble de données branché n'est pas le bon.	Utilisez uniquement le câble adapté à votre appareil.
	Ressources insuffisantes.	Fermez d'autres applications.
Le patient ne constate aucun changement après la modification des réglages de l'appareil via une connexion par câble.	Les réglages n'ont pas été correctement appliqués.	Revoyez les notes « Réglages du traitement », qui sont automatiquement ajoutées aux notes et vérifiez que les réglages prévus ont bien été appliqués. Si ce n'est pas le cas, appliquez-les à nouveau.
Le patient ne constate aucun changement après la modification des réglages de l'appareil par l'intermédiaire de la carte de données ResScan ou de la carte SD.	Les réglages prévus n'ont pas été écrits sur la carte avant qu'elle ne soit envoyée au patient.	Revoyez les notes « Télécharger les informations (Informations de téléchargement) » qui sont automatiquement ajoutées aux notes, et vérifiez que les réglages prévus ont bien été transférés à la carte. Si ce n'est pas le cas, réenregistrez les réglages souhaités sur la carte de données ResScan ou sur la carte SD et envoyez-la au patient.
	Les réglages prévus ont été écrits sur la carte mais n'ont pas été correctement appliqués par le patient.	Si les notes « Réglages du traitement » (voir ci-dessus) indiquent que les réglages prévus ont été transférés à la carte, demandez au patient de les appliquer à nouveau. Veuillez vous référer au Manuel clinique de l'appareil pour l'application correcte des réglages via la carte de données ResScan.
L'écran Réglages est vide.	L'appareil n'a pas été sélectionné.	Pour sélectionner un appareil, voir « Ouverture de la boîte de dialogue Réglages » (voir page 39).

Problème	Cause possible	Solution
Impossible de régler une date antérieure.	Des données sont déjà stockées dans l'appareil ou la carte de données.	Effacez toutes les données de l'appareil ou de la carte de données. Remarque : les données effacées ne peuvent pas être restaurées. Si nécessaire, téléchargez les données dans un fichier patient avant de les effacer de l'appareil ou de la carte de données.
La carte de données ResScan envoyée par le patient ne contient pas les réglages actuels.	ResScan affiche uniquement les valeurs par défaut de la carte de données ResScan.	Revoyez les notes « Réglages du traitement » qui sont automatiquement ajoutées aux notes pour voir les réglages actuels de la carte de données ResScan.
La carte de données ResScan, la carte SmartMedia ou la carte SD est illisible.	La carte a été retirée pendant que ResScan y accédait.	Redémarrez l'ordinateur pour pouvoir à nouveau accéder au lecteur de cartes de données. Remarque : ne retirez pas la carte tant que le témoin d'activité du lecteur de cartes est allumé.
Impossible de régler des rappels sur une Stellar.	Il s'agit d'un nouvel appareil qui a été utilisé pendant moins de deux heures.	Après avoir effectué un traitement pendant deux heures avec l'appareil, essayez à nouveau de régler des rappels.

Données techniques

Normes

ResScan est conforme aux normes suivantes :


- ISO 13485:2003
Dispositifs médicaux—Systèmes de management de la qualité—Exigences à des fins réglementaires
- EN ISO 14971:2012
Dispositifs médicaux—Application de la gestion des risques aux dispositifs médicaux
- CEI 62366:2007
Dispositifs médicaux—Application de l'ingénierie de l'aptitude à l'utilisation aux dispositifs médicaux
- CEI 62304:2006
Logiciels de dispositifs médicaux—Processus du cycle de vie du logiciel
- ISO 15223-1:2012
Dispositifs médicaux—Symboles à utiliser avec les étiquettes, l'étiquetage et les informations à fournir relatifs aux dispositifs médicaux – Partie 1 : Exigences générales
- EN 1041:2008
Informations fournies par le fabricant de dispositifs médicaux


Symboles


Logiciels et emballage


 Code du lot

 Référence

 Nom et adresse du fabricant

 Consulter le manuel clinique

 Représentant européen autorisé

 Sur ordonnance uniquement



ResMed Ltd

1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australie

Veillez consulter le site www.resmed.com pour obtenir les coordonnées des bureaux ResMed dans le monde. Veillez consulter www.resmed.com/ip pour plus d'informations sur les brevets. SmartMedia est une marque de commerce de Toshiba. AutoSet, AutoSet CS, Lumis Tx, ResLink, ResScan, S7, S8, S8 Escape, S8 Lightweight, S9, Stellar, VPAP, VPAP Adapt SV, VPAP Auto et VPAP Malibu sont des marques de commerce de ResMed Ltd. VS III et Elisée sont des marques déposées de ResMed Paris SAS. AutoSet, Escape, S9 et VPAP sont des marques déposées auprès de l'Office américain des brevets et des marques de commerce. 318598/1 2020-03

CE 0123

ResMed.com